



Sonderheft

Stadion-
Zeitung

Einzelpreis
DM 3,-

21. Sept. 1978



aktuell



**FFC
gegen
Cosmos
New York**



Freundschaftsspiel

am Donnerstag, dem 21. September 1978, um 17 Uhr
im Möslestadion in Freiburg

www.fcc-history.de



Modehaus
Kaiser-Joseph-Straße

Wer prüft wählt
OBERPAUR
Freiburg



Ausstattungshaus
Am Siegesdenkmal



**Fahre mit Herz
aber
ohne Promille!**

Bund gegen Alkohol
im Straßenverkehr e. V.

Landessektion:
Südbaden
Geschäftsstelle:
7821 Höchenschwand



NUR Waltershofer Str. 2
7800 Freiburg
Tel. (0761) 4 26 51 *

Südbadens größte Regalbau-Zentrale

Alles für den Heimwerker

Steckregale · Holzprofilleisten
Element-System-Regale
Holzfachböden · Paneele
Marken-Heimwerkermaschinen

Das Fachgeschäft am Platz für
Bau- und Möbelbeschläge aller Art

Geschäftszeiten: Montag–Freitag 7.30–12.30
und 13.45–17.30; Samstag nur 8.00–12.00 Uhr

Unbegrenzte Parkmöglichkeit

Das heutige Spiel:

FFC – Cosmos New York

Mit Cosmos New York empfängt der FFC heute den wohl interessantesten Gast seit vielen Jahren im Freiburger Mösle-Stadion.

In Deutschland trägt sicher die Mitwirkung von Franz Beckenbauer in den Cosmos-Reihen einen wesentlichen Teil zu diesem Interesse am prominentesten Vertreter des nordamerikanischen Profifußballs bei. Aber die mit Fußballgrößen aus allen Ländern gespickte Cosmos-Elf ist auch aus vielen anderen Gründen interessant. Zum einen gab es wohl noch nie eine Fußballmannschaft auf der Welt als Clubmannschaft, in der so viele prominente Fußballer stehen, die in ihrem jeweiligen Heimatland zu den „Allergrößten“ gehören. Nach Peles Abtreten vom aktiven Fußball kam der Münchner Franz Beckenbauer. Neben und mit ihm spielen Carlos Alberto aus Rio, Giorgio Chinaglia aus Rom, Vladislav Bogicevic aus Belgrad, Dennis Tueart aus Manchester, Steve Hunt aus Birmingham, Seninho aus Porto... Damit sind nur einige der prominentesten Namen genannt, die Cosmos in seinen Reihen hat. Und wo Cosmos auf seiner Europa-Tournee auch antritt, in jedem Land haben die Zuschauer „ihren“ speziellen Cosmos-Star, den sie aus der eigenen Nationalmannschaft von früher kennen.

Cosmos hat – nomen est omen – kosmopolitische Ausmaße; es ist eine Weltelf, die dem Fußball im Völkerkonglomerat der Neuen Welt die Starthilfe geben soll, um ihn im Rekordtempo – quasi als Retortenbaby – dort populär und profitabel zu machen. Daß dies mit entsprechendem Aufwand und ausgeklügelten Managementmethoden geschieht, dafür sorgt der Medien-Konzern WCI, dessen Tochter Cosmos ist. – Werfen Sie einen Blick auf die Führungsliste dieser Konzern-Division Cosmos: Manager hohen Kalibers aus der Show-Branche, die Jazz- und Popstars vermarkten, sind jetzt zugleich für das Produkt „soccer“ verantwortlich. Der für deutsche Verhältnisse in Methoden und Selbstverständnis sicher avantgardistische Dr. Krohn wirkt hier eher wie der Buchhalter eines soliden mittelständischen Unternehmens. Die großen Stars und das wohl professionellste Management des Sports, das sind Faktoren, die die Zuschauer auch in die europäischen Stadien ziehen, wenn es gegen Cosmos geht. Aber es ist noch mehr: Es ist auch die große Ungewißheit darüber, wo der amerikanische Fußball mittlerweile nach Weltmaßstäben einzuordnen ist. Haben die Amerikaner den Sprung in die internationale Eliteklasse schon geschafft? Sind sie heute nach nur zwölf Jahren Profifußball schon so weit wie andere Fußballnationen mit einer achtzig- bis hundertjährigen Tradition? Wird von der Cosmos-Truppe Spitzenfußball auch nach unseren Leistungsmaßstäben geboten, ist Cosmos also auch als Mannschaft Spitzenklasse, oder erlebt man mehr eine für Werbespots arrangierte Zurschaustellung von einzelnen Superstars?

Fragen, die in der Vergangenheit von vielen ernstzunehmenden Fußballexperten durchaus unterschiedlich beantwortet wurden. Heute und in den anderen Spielen der Europa-Tournee kann man einerseits die Cosmos-Stars bestaunen, zum anderen aber auch Antwort

Datenverarbeitung für den modernen Verein im COMSERV-Rechenzentrum

Die Mitglieder-Bestandsverwaltung bei COMSERV umfaßt

- Rechnungsschreibung für alle Beitragsarten
- Mahnung
- Bankinzug
- Mitgliederlisten nach Eintrittsdatum nach Geburtsdatum nach Geschlecht nach Sportart
- Adressen-Aufkleber für Rundschreiben
- Computerbriefe
- Statistiken verschiedenster Art
- Vereinsbuchhaltung

Die COMSERV-Mitglieder-Bestandsverwaltung ist auch für den kleineren Verein gut geeignet.

Lassen Sie sich unverbindlich über die günstigen Konditionen informieren, rufen Sie uns an.

COMSERV

RECHENZENTRUM – DATENERFASSUNG – PROGRAMMIERUNG
7800 Freiburg, Tullastraße 72 · Tel. (0761) 50 80 86



auf diese Fragen durch eigenen Augenschein bekommen. Sagte Cosmos im vergangenen Jahr die schon geplante Europa-Tournee kurzfristig ab, so fühlt man sich jetzt nach der dritten US-Meisterschaft offensichtlich stark genug, die Herausforderung an Europas Spitzenklubs zu wagen. Denn es ist ein Wagnis. Eine Niederlagen-Serie könnte für Cosmos viel vom in den letzten Jahren aufgebauten Image wieder zerstören. Der Weg nach oben würde um einige Zeit verlängert.

Der Freiburger FC steht als heutiger Gastgeber des Cosmos-Teams in einer Reihe mit solchen Spitzenklubs Europas wie Bayern München, AC Mailand, Chelsea London und Atletico Madrid, die ebenfalls Cosmos im Rahmen der diesjährigen Europa-Tournee empfangen. Mit dem Abschluß dieses Spiels ist der FFC-Vereinsführung ein spektakulärer Zug gelungen. Mehr denn je wird beim heutigen Spiel das Interesse der Öffentlichkeit auf das Freiburger Mösle-Stadion konzentriert sein. Eine werbewirksame Chance für Mannschaft und Verein, sich mit einer guten Leistung einer breiten Öffentlichkeit auch überregional zu präsentieren. Wir von FFC aktuell möchten Sie mit dem heutigen Sonderheft umfassend über das heutige Spiel informieren. Wir präsentieren Ihnen die Mannschaften von Cosmos New York und des Freiburger FC ausführlich in Wort und Bild und möchten Ihnen mit diesem Heft eine angemessene Erinnerung an das heutige Spiel an die Hand geben.

Hosen - Hemden - Jeans

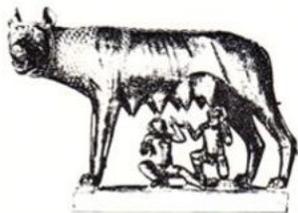
Hosen Eck

Freiburg - Am Rathausplatz
Freiburg - Schwarzwald-City

RISTORANTE ROMA

7800 Freiburg
Kaiser-Joseph-Straße 225
Telefon (07 61) 331 57

durchgehend geöffnet
von 12 bis 24 Uhr



Goldwaren-GmbH

PERLEN · SCHMUCK · UHREN

7800 Freiburg · Auf der Zinnen 8 (Am Karlsplatz)
Telefon (07 61) 334 92



Der Soccer auf dem Vormarsch

Die Entwicklung des Fußballs in den USA

Es spielen die „Surfer“ aus Kalifornien gegen die „Karibus“ aus Colorado; die „Tornados“ versuchen im Sturm die „Azteken“ aus Los Angeles zu besiegen; die „Tee-Männer“ aus New England müssen sich der „Ulanen“ aus Rochester erwehren, und die „Erdbeben“ aus San Jose wollen die „Diplomaten“ aus Washington umwerfen. Schließlich wird es sicher eine harte Angelegenheit, wenn die „Rowdies“ aus Tampa Bay bei den „Rabauken“ (roughnecks) aus Tulsa antreten.

So wie sich die Namen der Fußballclubs in den USA von den stereotypen Bezeichnungen der deutschen Clubs, wie FC, SV, SpVgg oder SC, unterscheiden, so anders wird auch drüben der Fußball aufgezo-gen. Man zieht die Sache praktisch von der Spitze her auf: Nicht die Professionalisierung eines ursprünglichen Amateursports, sondern die Adoptierung des Professional-Fußballs als neue Abteilung bestehender Wirtschafts-unternehmen.

Zur Aufnahme des Produkts Fußball in einen Konzern wird eine Konzession bei der NASL, der nordamerikanischen Fußball-Liga, erworben. Dafür ist zunächst die Hinterlegung einer Kautions von einer Million Dollar bei der NASL, erforderlich. Kommen neue Mannschaften hinzu und passen die Standorte alter Mannschaften nicht mehr in den Spielplan, wechseln Mannschaft und Konzession einfach den Standort: Die Hartford Bicentennials wurden in diesem Jahr die Oakland Bicentennials, nachdem ein Unternehmen in Oakland die Konzession erworben hatte. Aus den San Diego Jaws wurden 1977 die Las Vegas Quicksilvers und 1978 erneut die San Diego Sockers. Wettbewerbe wie die Wahl zum „Most valuable player“ (praktisch zum Fuß-

baller des Jahres) werden von großen Unternehmen werbewirksam gesponsort. Die Zahlungen der privaten Fernsehgesellschaften an die Clubs werden nach den Einschaltquoten bei den Fernsehübertragungen bemessen. Die business-Strategien der Liga werden von einer eigens gegründeten Marketing-Gesellschaft der NASL entworfen und gesteuert. Hinter der Entwicklung des soccer in den USA steht schließlich das riesige Potential eines Freizeitmarktes mit gigantischen Umsätzen. Bei den Dallas Tornados bekommen die Zuschauer für 3,99 Dollar (ca. 7,80 DM) nicht nur drei Eintrittskarten für ein Spiel, sondern dazu drei Hamburger der Sponsor-Gesellschaft „Burger king“, einen Fan-Blouson des Clubs aus Papier und ein Spielerfoto. Bei den Tampa Bay Rowdies werden Gutscheine für die 65 McDonalds-Restaurants der Stadt verteilt. Gibt man in San Jose sein Hemd zur Wäsche oder den Anzug in die Reinigung, steht auf jeder Plastikhülle, in der man seine Wäsche zurückerhält, der Spielplan der San Jose Earthquakes, der örtlichen Fußballmannschaft.

Bei den Cosmos-Spielen im Giants-Stadion sorgen vor Spielbeginn erst einmal die „Cosmos Cheers“, eine Truppe von sechzehn gutgewachsenen Girls in knappen gelb-grünen Dress, für Stimmung. Beim einzelnen Einlaufen jedes Spielers stehen sie Spalier. Auf der Anzeigetafel erscheinen zwei riesige klatschende Hände und die Aufforderung „Give that man a hand“ (Applaus für diesen Spieler). Dabei erklingt die von der englischen Popgruppe „Average White Band“ geschriebene und gespielte Cosmos-Melodie. Sind alle Spieler auf dem Kunstrasen „Astro-Turf“ versammelt, kann das Spiel beginnen, während die „Cosmos-Cheers“ in den vier Ecken des Stadions die Zuschauer

zum Anfeuern animieren. Tore und sehenswerte Szenen werden unmittelbar hinterher wie im Fernsehen für alle Besucher des Stadions in Zeitlupe auf den riesigen Anzeigetafeln wiederholt. Cosmos hatte in der Endrunde der diesjährigen Saison einen Zuschauerschnitt von über 60 000 Zuschauern und führt damit einsam die Zuschauer-tabelle an. Hinter diesem heutigen Bild der Soccer in den USA steht die hektische und komprimierte Entwicklung des Fußballs in den USA. Früher nur von Amateurclubs betrieben, die ihre Basis meist in den Bezirken ehemaliger europäischer Einwanderer hatten, wurden 1967 zwei Organisationen gegründet, die den Fußball in den USA als populäre Massensportart neben Eishockey, Baseball, American Football und Basketball stellen wollten. Beide Organisationen gingen das gemeinsame Ziel mit unterschiedlichen Mitteln an: Die „USA“ (United Soccer Association) importierte komplette Fußballmannschaften aus anderen Ländern – meist in der spielfreien Zeit in ihren Heimatländern –, die zwölf Städte, die Konzessionen erworben hatten, zugeordnet wurden. Die „NPSL“ (National Professional Soccer League) setzte mehr auf eigene Mannschaften und bildete aus einer Mischung von einheimischen und ausländischen Spielern zwölf neue Mannschaften. Aber es zeigte sich schnell, daß der Markt Fußball in den USA zumindest damals für zwei konkurrierende Ligen zu klein war. 1968 kam es zum Zusammenschluß beider Ligen zu der NASL (North American Soccer League) mit siebzehn Vereinen.

Den ersten Titel der NASL gewannen die Atlanta Chiefs mit einem 2:0-Sieg über die San Diego Toros in der Wiederholung des ersten, torlos verlaufenen Endspiels. 1969 schien der Liga ein frühes Ende zu drohen: Zwölf Städte stiegen aus, und die Saison wurde mit nur fünf Vereinen abgewickelt. Meister wurden die Kansas City Spurs, deren Nachfolger 1970 die Rochester Lancers in einem mittlerweile auf sechs Mannschaften angewachsenen Teilnehmerfeld wurden. 1971 kam Cosmos New York zusammen mit den kanadischen Städten Montreal und Toronto neu in die Liga.

Meister wurden im Achterfeld (Kansas City war ausgeschlossen) die Dallas Tornados. 1972 feierte Cosmos seine erste Meisterschaft. 1973 machten die Atoms aus Philadelphia Furore: Sie versuchten es mit vielen einheimischen Spielern und hatten mit Al Miller den ersten amerikanischen Trainer. Über 18 000 Zuschauer

Die Fußballer des Jahres in den USA

Jährliche Wahl des „Wertvollsten Spielers des Jahres“

- 1967 Ruben Navarro (Philadelphia Spartans)
- 1968 John Kowalik (Chicago Mustangs)
- 1969 Cirilio Fernandez (Kansas City Spurs)
- 1970 Carlos Metidieri (Rochester Lancers)
- 1971 Carlos Metidieri (Rochester Lancers)
- 1972 Randy Horton (New York Cosmos)
- 1973 Warren Archibald (Miami Toros)
- 1974 Peter Silvester (Baltimore Comets)
- 1975 Steven David (Miami Toros)
- 1976 Pele (New York Cosmos)
- 1977 Franz Beckenbauer (New York Cosmos)
- 1978 Mike Flanagan (New England Tea-men)

erlebten ihren 2:0-Endspielsieg über die Dallas Tornados. Als 1974 mit Los Angeles, San Francisco und Vancouver amerikanische und kanadische Mannschaften von der Westküste erstmals an der Meisterschaft teilnahmen, bekam die Liga erstmals echt nationalen Charakter, da sich jetzt die Spiele von Küste zu Küste erstreckten. Ein wesentlicher Faktor für Werbung und Fernsehen. Im mittlerweile auf fünfzehn Teams angewachsenen Feld wurden die Newcomer aus L. A., die die Los Angeles Aztecs, Meister. Erstmals kamen über eine Million Zuschauer zu allen Spielen der Liga, was einen Schnitt von 7800 pro Spiel ausmacht. 1975 wuchs die Liga auf zwanzig Mannschaften an, man spielte von Januar bis März eine zusätzliche Hallenmeisterschaft aus, die Marketinggesellschaft der NASL wurde gegründet. Waren die Rowdies aus Tampa Bay im Hallen-Endspiel der Mannschaft aus San Jose unter-



Autovermietung

Pkw · Lkw · Motorräder

Telefon 73334

(Tag und Nacht)

7800 Freiburg im Breisgau · Talstraße 86



Ihr Friseur

für Damen und Herren

wangler

7800 Freiburg · Telefon (07 61) 347 70

Der modische Haarschnitt

von Intercoiffure

Perücken
und
Herren-
toupets

wangler

Moltkestraße 1 · hinter dem Stadttheater

legen, konnten sie die Meisterschaft im Freien in San Jose mit einem Endspielsieg gegen Portland gewinnen.

Die Verpflichtung von Pele für Cosmos New York stellte das wohl bemerkenswerteste und für die Zukunft bedeutendste Ereignis der Saison 1975 dar. Der brasilianische Superstar hatte einen wesentlichen Anteil an der enormen Popularisierung des Fußballs in den USA. Wo er spielte, gab es Zuschauerrekord auf Zuschauerrekord.

1976 folgten in seinem Sog mit Bobby Moore, George Best und Giorgio Chinaglia weitere europäische Top-Stars auf die Kunstrasenfelder der amerikanischen Arenen. Meister wurde Toronto, das den Versuch der

ropatournee geht, reist ebenfalls – von der Öffentlichkeit ziemlich unbemerkt – die US-Nationalmannschaft durch Europa. Spiele gegen Island (0:0), die Schweiz (0:2), gegen Portugal und die schottische Junioren-Nationalmannschaft stehen ebenso auf dem Programm wie gegen die Clubmannschaften von Marseille und Borussia Dortmund. Das neunzehnköpfige Aufgebot hat ein Durchschnittsalter von 22 Jahren. Die jungen Spieler kommen zum Teil schon aus den Pele-Jugend-Camps, die vielerorts zur Popularisierung des Sports und zur Nachwuchsförderung in den USA stattfinden. Ferner bestehen Clubs, die nur Jugendmannschaften unterhalten und bis zu 1200 aktive Mitglieder haben. Sie bilden die Basis des Eisbergs Fußball in den USA, dessen Spitze die Proficlubs der NASL sind. Hier wird die wahre Zukunft des amerikanischen Fußballs vorbereitet. Der Generalsekretär des amerikanischen Fußballverbandes, Kurt Lamm, prophezeit: „In acht Jahren sind wir bei der WM dabei.“

Cosmos New York

Die Geschichte einer Mannschaft

Als am Sonntag, dem 27. August 1978, im Giants-Stadion von East Rutherford bei New York 74 896 Zuschauer den Endspielsieg im „Soccer-Bowl 78“ von Cosmos New York über die Tampa Bay Rowdies erlebten, hatte sich Cosmos endgültig das gesichert, was man sich seit Jahren zum Ziel gesetzt hatte: Man hatte mit der dritten Meisterschaft, davon der zweiten hintereinander, die absolute Vorherrschaft im nordamerikanischen Profi-Fußball übernommen. Noch keinem Club war es zuvor gelungen, in den zwölf ausgetragenen Spielzeiten seit 1967 den Titel auch nur zweimal zu erringen. Cosmos – erst seit 1971 im Rennen – konnte jetzt auf nationaler Ebene die Früchte harter Managementarbeit und kostspieliger Investitionen ernten. In der Zukunft sollen nun diese Investitionen auch auf internationaler Ebene Erträge abwerfen, die in den Augen der Spitzenmanager des Medienkonzerns Warner Communications Incorporated bestehen können. Denn Cosmos New York ist kein Sportverein in unserem Sinne. Es ist die „division“ eines Konzerns, dessen Ziele nicht primär sportliche Erfolge, sondern die dahinterstehenden Profite sind. Soccer, wie der Fußball in den USA heißt, ist dort Geschäft, ist Kampf um Zuschauer, um Werbespots, um Einschaltzeiten in den Medien Funk und Fernsehen. Man muß sich dabei behaupten gegen alteingesessene Sportarten auf Profi-Basis, wie American Football, Eishockey, Baseball und Basketball. Und nach einer Anlaufzeit müssen die Erfolgskennzahlen des Produkts Soccer eben in den Bilanzen stimmen. Sonst wird man das Produkt wechseln...

Angefangen hatte die Cosmos-Geschichte 1970/71, Nesuhi und Ahmet Ertegun, Spitzenmanager des WCI-Konzerns und Fußballfans seit ihrer in Europa verlebten Jugend, setzten erste Überlegungen innerhalb des Konzerns in Gang, ins Fußballgeschäft einzusteigen und für den Konzern eine Konzession der Fußball-Profi-Liga zu erwerben. Gespräche mit Lamar Hunt (dem Vorreiter der Professionalisierung des Sports) und Phil Woosnam (Bevollmächtigter der NASL) führten schließlich zum Abschluß. Nesuhi Ertegun wurde der erste Präsident von Cosmos, sein Bruder Ahmet Vizepräsident. Ihnen blieben kaum drei Monate Zeit, um eine Anfangsmannschaft auf die Beine zu stellen. Aber man schaffte es und erreichte gleich in der ersten

Saison die Endrunde unter den allerdings damals nur acht Vereinen der Liga. Und schon im zweiten Jahr (1972) wurde man zum ersten Male Meister. Aber immer noch spielten in der Liga nur acht Vereine, und die Zuschauerzahlen waren mehr als bescheiden. Selten erreichte man mehr als 4000 Zuschauer. Fußballspiele waren zunächst noch Insidertreffs nostalgischer Auswanderer aus Europa, im Osten der USA.

Aber schon 1974 konnte sich die Liga auch an der Westküste etablieren: Los Angeles, San Francisco und das kanadische Vancouver erwarben Konzessionen; damit hatte die Fußball-Liga erstmals ein nationales „coast-to-coast“-Image, und immerhin schon

Ein Wort in eigener Sache

Lieber FFC-aktuell-Leser!

Ich stehe in tiefer Zerknirschung vor Ihnen. In unserer letzten Ausgabe zum Spiel des FFC gegen Ingolstadt hatte ich mich erdreistet, Kritik zu üben. Ich meinte, daß gewisse Passagen und Sätze in der Sportberichterstattung der Badischen Zeitung zum Spiel 1860 München – FFC von ihrem fachlichen Inhalt und den daraus gezogenen Schlüssen her kritikwürdig gewesen seien, und schrieb dies auch – vielleicht etwas kopflos – in unserem Stadion-Heftchen. Ich hatte gedacht, daß jemand, dessen Beruf – oder besser: Berufung – es ist, zu kritisieren, vielleicht auch selber einer Kritik zugänglich sei.

Natürlich konnte ich damit nicht recht haben, wie der allseits geschätzte und geachtete Sportjournalist Herr Werner Kirchhofer – eingeweihten Kreisen auch unter den Initialen „wk“ bekannt –, dann auch selbst in dankenswerter Weise in einer seiner brillanten Kolumnen mit geschliffenen Formulierungen richtigstellte. Ich als Mächteternjournalist bin echt betroffen, hatte ich doch stets nach bestem Wissen und Gewissen versucht, den leuchtenden Vorbildern des Sportjournalismus nachzueifern. Daß ich dabei nie den Intellekt und Sachverstand, die journalistische Integrität, den stets aktuellen Informationsstand sowie die Brillanz in Wort und Schrift des Herrn Kirchhofer erreichen würde, war mir wohl bewußt; aber wer von uns strebt nicht stets nach etwas Höherem?

In der fast schon unerschämten Hoffnung, daß Sie, der Leser, unser Heftchen trotz des fehlenden Sachverstandes des Redakteurs, trotz schlampiger Recherchen, trotz der ungeschickten Verpackung und trotz der fallenden, stilistisch holpernden Formulierungen auch weiterhin lesen werden, danke ich Ihnen zutiefst im Namen aller Mitarbeiter für Ihre bisherige Nachsicht. Sehen Sie bitte auch bei der Lektüre dieser Ausgabe wohlwollend über unsere Unzulänglichkeiten hinweg.

Ihr Wolf Dietrich Siebert
Redaktion FFC aktuell

fünfzehn Clubs beteiligten sich am Wettkampf um Punkte, Zuschauer und TV-Einschaltquoten. Cosmos schaffte in diesem Jahr nicht die Endrunde, aber zum ersten Male stieg die Zuschauerzahl aller Liga-Spiele über die Millionengrenze, was einen Schnitt von 7800 Zuschauern pro Spiel bedeutete.

... immer eine Nasenlänge voraus ...

DISCOTHEK LANDHAUS FREIBURG

Humboldtstraße 3

Die
Diskothek
für nette Leute



Deftiges Wirtshaus
Münsterplatz 14
Telefon (07 61) 2 40 70
Inh. M. Jungwirth und R. Kreutler
Durchgehend warme Küche
Ab 7 Uhr morgens geöffnet
Nebenzimmer für 30 Personen



... die
urige
Bier-
kneipe

Inh. M. Jungwirth
und R. Kreutler
Freiburg
Humboldtstr. 1

Die Sicherheit
das Beste
gewählt zu haben



Brillanten
feinster
Qualität

River blau-weiß Iupenrein

Als Wertanlage zu
individuellem Schmuck
gestaltet

JUWELIER
Freiburg

KELLER
am Colombi-Hotel

Tampa Bay Rowdies vereitelte, als erster Club zum zweiten Male den Titel zu erringen: Im Halbfinale unterlagen die Rowdies mit 0:2. 1977 wurde das Jahr der Zuschauerrekorde, der Superstars und der Mannschaft von Cosmos. In fast allen achtzehn Städten der Liga gab es neue Zuschauerrekorde, Peles letzte aktive Saison wurde zugleich zu einem Triumph für Cosmos, das ungeschlagen die NASL-Runde überstand und als erste Mannschaft überhaupt zum zweiten Male USA-Meister wurde. Zusammen mit Pele präsentierte Cosmos mit Franz Beckenbauer und Carlos Alberto weitere Superstars. Der Zuschauerschnitt von Cosmos stieg auf fast 60 000, der 1978 gehalten werden konnte.

Im zwölften Jahr ihres Bestehens ist die NASL die drittgrößte Sportliga in den USA geworden. 1978 bewarb sich die Rekordzahl von 24 Mannschaften um den Titel. Die Führungsrolle von Cosmos blieb unangestastet. Und während Cosmos auf spektakuläre Eu-

Der Leder-Treff im Bursen- gang. Für alle.

Treffpunkt
EINS ist das
traditionsreichste
Leder-Fachgeschäft
in Freiburg. Bestimmt
für Menschen, die zeitlose
Eleganz mit modischem Chic
verbinden.
Wie z. B. die neu
eingetroffene
Kollektion von
modischen Taschen.

Treffpunkt ZWEI in Sachen Leder
ist nicht nur für Liebhaber der
großen und bekannten
Gold-Pfeil-Collektion,
sondern auch für diejenigen,
die exklusive Acces-
soires schätzen.
Wie z. B. Italienische Seiden-
tücher, ausgefallene
Schirme, Handschuhe
in den neuen Modifarben
und vieles mehr.

Freiburger
**LEDERWAREN
HAUS**
im Bursengang

**LEDER
STUDIO**

Bursengang 3 7800 Freiburg Telefon 3 27 16

1975 vollbrachte Cosmos dann ein Kunststück, das den Fußball in den USA plötzlich auch über die Landesgrenzen hinaus bekanntwerden ließ: Die Verpflichtung des wohl populärsten und bekanntesten Fußballers der Welt, Pele, setzte neue Maßstäbe. Clive Toye – ein ehemaliger englischer Sportjournalist – fungierte damals als Cosmos-Manager. Der heute in Chicago tätige Toye verpflichtete dann ein Jahr später Giorgio Chinaglia und ein weiteres Jahr später Franz Beckenbauer. Idole des Weltspitzenfußballs spielten plötzlich in der US-Profiliga.

Als Trainer Eddie Firmani am 14. 8. 77 seine Cosmos-Mannschaft gegen Fort Lauderdale aufs Feld schickte, war mit 77 691 Zuschauern im Giants-Stadion ein unglaublicher, neuer Besucherrekord aufgestellt. Sie alle erlebten ein Fußballfest, das mit einem 8:3-Sieg von Cosmos endete. Und sie kamen wieder: Schon zehn Tage später im Halbfinal-Rückspiel gegen die Rochester Lancers kamen erneut 73 669 Zuschauer. Und als sich „König“ Pele am 1. 10. 77 im Abschiedsspiel gegen seinen alten Club FC Santos verabschiedete, war das Stadion erneut ausverkauft. Die Bilder von diesem Spiel gingen über die Mattscheiben der Welt: Der Fußball in den USA wurde weltweit zur Kenntnis genommen. In der Saison 1977 hatten bereits 3,2 Millionen Zuschauer die Spiele gesehen, ein Durchschnitt von 13 555 pro Spiel. In dem Bemühen, dem Publikum ständig neue Superstars zu bieten, übertraf Cosmos sich selbst: Nach Franz Beckenbauer kam Carlos Alberto, dann Vladislav Bogicevic, Dennis Tueart und zuletzt Seninho. Die Meisterschaft 1978 wurde über einen Rekordpunktestand in der Vorrunde (212 Punkte in 30 Spielen) erreicht. Bis auf einen 2:9-Einbruch in Minnesota gab es auch in der Endrunde nur Siege. Und die Bemühungen um weitere Verstärkungen für die Saison 1979 sind schon in vollem Gange: Ob Johan Cruyff schließlich auch den Dollar-Verlockungen von Cosmos erliegt, ist zur Zeit noch unklar. Auf jeden Fall spielte er schon vor einem knappen Monat im Cosmos-Trikot gegen eine von Luis Cesar Menotti betreute Weltelf. Danach erbat er sich Bedenkzeit. Ob Cruyff kommt oder nicht: weitere Stars werden folgen. Aber: In dem gegen die Weltelf spielenden Cosmos-Team standen neben den internationalen Superstars mit Iarussi und Formosa schon eigene junge Nachwuchsleute, die den Anschluß geschafft haben. Und: Jeder Ligaclub muß mindestens fünf Spieler mit amerikanischem Paß unter Vertrag haben, von denen in jedem Meisterschaftsspiel mindestens jeweils zwei eingesetzt werden müssen. Im nächsten Jahr sollen diese Zahlen auf sieben und drei erhöht werden. In der nächsten Phase sollen schließlich eigene Spieler, mit denen sich die Zuschauer noch mehr identifizieren können, langsam an die Stelle der ausländischen Stars treten. Aber diese Phase braucht sicherlich noch einige Zeit. Aber auch in den Zeitlupenwiederholungen, die den Zuschauern im Giants-Stadion direkt nach Toren oder interessanten Szenen über die riesigen elektronischen Anzeigetafeln präsentiert werden, werden in Zukunft mehr junge amerikanische Talente zu sehen sein, wie Ron Atanasio (22), David Brcic (21), Rick Davis (19), Gary Etherington (20) oder Jim Millinder (19), die schon im heutigen Cosmos-Cader die Talente von Nordamerika für dessen Fußballzukunft darstellen.

„Jetzt müssen wir als beste Elf der USA gegen starke Teams aus aller Welt beweisen, daß wir auch international mit guten Gegnern mithalten können.“ Franz Beckenbauer zur Europa-Tournee von Cosmos

Pelz ist mehr

Pelzmodelle
mit der besonderen Note

Pelzmodelle

aus dem Fachgeschäft
mit 135jähriger Tradition

Pelz-Haus **Ritz Schwörer**

Seit 1843 · Meisterwerkstätte

7830 Emmendingen · Ruf (0 76 41) 80 55

NUR Lammstraße 4



Das Haus mit den drei Pelz-Etagen

Parkmöglichkeit 100 m weiter im Westend
Mittwochmittag geöffnet

Deutsche oder in Deutschland
aktiv gewesene Spieler
in den USA

- Julio Baylon** (ex Fortuna Köln): Rochester Lancers
- Karl-Heinz Granitz**a (Hertha BSC): Chicago Stings
- Jörgen Kristensen** (ex Hertha BSC): Chicago Stings
- Horst Blankenburg** (ex HSV): Chicago Stings
- Arno Steffenhagen** (jetzt St. Pauli): Chicago Stings
- Karl-Heinz Mrosko** (Arminia Han.): Oakland Stompers
- Volker Faß** (VfL Osnabrück): Oakland Stompers
- Peter Enders** (SC Herford): Oakland Stompers
- Peter Wulf** (ex SW Essen): Rochester Lancers
- Franz Krauthausen** (ex Schalke): San Diego Sockers
- Rüdiger Mielke** (ex MSV Duisb.): San Diego Sockers
- Klaus Wolf** (ex Preußen Münster): San Diego Sockers
- Wolfgang Sühnhholz** (ex Bayern): California Surf
- Peter Hayduck** (ex Saarbrücken): San Diego Sockers
- Josef Horvat** (ex RW Essen): Rochester Lancers
- Vanco Balevski** (ex KSC): Toronto Metros

PARFUMS EMILIO PUCCI

Stendhal PARIS

Gainsborough

pierre cardin

BRUT FOR MEN

Chelicos CREATION

Per Angé Cosmetics

Revlon

Charlie Revlon Studio

Germaine Monteil COSMETICS

CHARISMA PARFUMS

Jean COUTURIER

PARFUMERIE STOBECK

Inh. B. Stobek
7800 Freiburg
Habsburgerstraße 129
Zähringer Tor
Telefon (07 61) 253 23

19. 6. 77	Cosmos – Tampa Bay	3:1
23. 6. 77	St. Louis – Cosmos	2:0
26. 6. 77	Cosmos – Los Angeles	5:2
30. 6. 77	Vancouver – Cosmos	5:3
2. 7. 77	Los Angeles – Cosmos	4:1
6. 7. 77	Cosmos – San Jose	3:0
10. 7. 77	Seattle – Cosmos	1:0
15. 7. 77	Rochester – Cosmos	1:0
17. 7. 77	Cosmos – Portland	2:0
27. 7. 77	Cosmos – Washington	8:2
31. 7. 77	Cosmos – Connecticut	3:1
6. 8. 77	Washington – Cosmos	2:1

Bilanz Meisterschaftsrunde 1977:
26 Spiele, 15 Siege, 11 Niederlagen, 140 Punkte

Zuschauer:
Auswärtsspiele: insges. 329 794, Durchschnitt 25 369
Heimspiele: insges. 443 847, Durchschnitt 34 142

Endrunde 1977:

10. 8. 77	Cosmos – Tampa Bay	3:0
14. 8. 77	Cosmos – Fort Lauderdale	8:3
17. 8. 77	Fort Lauderdale – Cosmos	2:3
21. 8. 77	Rochester – Cosmos	1:2
24. 8. 77	Cosmos – Rochester	4:1
28. 8. 77	Cosmos – Seattle	2:1

Zuschauer in drei Heimspielen: 209 188, Durchschnitt: 69 730

rilling schlüssel-zentrale

7800 Freiburg, Gartenstr. 5, Tel. (07 61) 3 38 48

interkey Fachgeschäft Sicher ist sicher

Sämtliche Arten von Schlüsseln
Sicherheitsschlösser - Verschlussanlagen
Neulieferung - Reparaturen

Die Cosmos-Spieler mit den meisten Einsätzen

(Alle Spiele 1971–1977 gewertet)

	Spieler	Spiele
1	Werner Roth (1972–77)	156
2	Pele (1975–77)	106
3	Jorge Siega (1971–76)	103
4	Barry Mahy (1971–75)	95
5	Giorgio Chinaglia (1976–77)	80
6	Tony Field (1976–77)	78
7	Randy Horton (1971–74)	73
8	Terry Garbett (1976–77)	70

Die besten Cosmos-Torschützen

(Alle Spiele 1971–1977 gewertet)

	Spieler	Tore
1	Giorgio Chinaglia	69
2	Pele	64
3	Randy Horton	44
4	Joe Fink (1973–74)	20
5	Tony Field (1976–77)	18

Die beliebtesten Cosmos-Spieler (Cosmos All-Stars) 1971–1977

- 1971** Siggý Stritzl, Mittelfeld
Randy Horton, Angriff
- 1972** Randy Horton, Angriff
John Kerr, Mittelfeld
- 1973** Joe Fink, Stürmer
Randy Horton, Stürmer
Werner Roth, Abwehr
- 1974** Randy Horton, Angriff
- 1975** Werner Roth, Abwehr
Pele, Angriff
- 1976** Giorgio Chinaglia, Angriff
Pele, Angriff
Keith Eddy, Abwehr
Ramon Mifflin, Mittelfeld
- 1977** Franz Beckenbauer, Abwehr
Pele, Angriff
Giorgio Chinaglia, Angriff

Die „Neuen“ von QUICK-SCHUH

FIESTA - modisch vielseitig kombinierbar



QUICK-SCHUH

59,00

Die „Neuen“ von QUICK-SCHUH

Hochfront - TROTTEUR - zum Bummeln bequem - zur Mode passend



QUICK-SCHUH

79,90

Die „Neuen“ von QUICK-SCHUH

RÖHRLI - noch immer modisch hochaktuell



QUICK-SCHUH

79,90

Quick-Schuh

eine von 170 Filialen
in Westdeutschland

C & A-Passage
Rathausgasse 46

Internationale Freundschaftsspiele Cosmos New York 1971–1978

1971	Cosmos – Hearts of Midlothian (Schottland)	2:4	1977	Xamax Neuchatel (Schweiz) – Cosmos	1:0
	Cosmos – Lanerossi Vicenza (Italien)	3:5		FC Zürich – Cosmos	3:1
	Cosmos – Apollon Athen	1:1		Lazio Rom – Cosmos	1:2
				Cosmos – Lazio Rom	2:3
				Japanische Nationalelf – Cosmos	1:3
1972	Cosmos – Birmingham City	0:3		Nationalelf China – Cosmos (in Peking)	1:1
	Cosmos – Maccabi Tel Aviv	5:2		Nationalelf China – Cosmos (in Shanghai)	2:1
	Cosmos – Dynamo Moskau	1:2		Cosmos – FC Santos (Pele-Abschiedsspiel)	2:1
				Cosmos – FC Santos (in Detroit)	1:1
				Flamengo Rio – Cosmos	4:1

**WIR HALTEN –
WAS WIR VERSPRECHEN,
DESHALB KAUFEN SIE
BEIM PARTNER IHRES VERTRAUENS**



AUTOHAUS BUHRI

HAUPTHÄNDLER - Frbg., Egonstr. 79, Tel. 272061, Inh. I. Rosch
IHR HAUPTHÄNDLER für Freiburg-Stadt und -Land

1973	Cosmos – Vera Cruz	2:2			
	Cosmos – Torpedo Moskau	2:2			
1975	Cosmos – Nationalelf Israel	1:1			
	FF Malmö (Schweden) – Cosmos	5:1			
	Göteborg (Schweden) – Cosmos	1:3			
	Djugarden Stockholm – Cosmos	3:2			
	Oslo (Norwegen) – Cosmos	2:4			
1976	FC Saint Germain Paris – Cosmos	3:1			
	Royal Antwerpen – Cosmos	3:1			
	Japanische Auswahl – Cosmos	0:0			

1978	Cosmos – Weltauswahl (in New York)	2:2
	Cosmos – Atletico Madrid	1:3
	Cosmos – Boca Juniors Buenos Aires	2:2
	Bayern München – Cosmos	7:1
	VfB Stuttgart – Cosmos (19. 9.)	
	Freiburger FC – Cosmos (21. 9.)	
	AC Mailand – Cosmos (24. 9.)	
	Chelsea London – Cosmos (26. 9.)	
	Atletico Madrid – Cosmos (30. 9.)	

„Die USA werden sich im Laufe der nächsten zehn Jahre zu einer Fußball-Großmacht entwickeln.“
Trainer Miljan Miljanic (Real Madrid, jetzt Nationaltrainer Jugoslawiens)

„Von Bundesliga-Format ist Cosmos weit entfernt.“
„Kicker“-Berichterstattung Kurt Zimmermann nach dem Besuch eines Cosmos-Spiels

„Franz Beckenbauer hat noch mehr drauf als alle deutschen Spieler, die bei der WM dabei waren.“ Cesar Luis Menotti nach dem Spiel der von ihm betreuten Weltauswahl gegen Cosmos (2:2)

Ob sportlich oder elegant,
dafür ist

Leder-Rees

bekannt.

Schusterstraße 23

Schwarzwald-City

Kornhaus



Ihr Wegweiser zu einem günstigen Kredit!

Auch in der heutigen Zeit brauchen Sie auf notwendige Anschaffungen nicht zu verzichten, wenn Ihre Rücklagen hierfür nicht ausreichen, wenn Sie Ihre Reserven nicht angreifen wollen!
Das Kreditprogramm der Deutschen Bank bietet Ihnen einen „maßgeschneiderten“

Kredit für jeden gewünschten Zweck. Auch wenn Sie noch kein Konto bei uns haben. Auf bald also! Fragen Sie die

Deutsche Bank

Filiale Freiburg · Rotteckring 3 · Telefon 2 18 41 und 7 Stadtzweigstellen

Spielerkader von Cosmos in der Saison 1978

Name	Position	Rückennummer	Alter	Größe m	Gewicht kg	Nationalität	vorheriger Verein
Jack Brand	Torwart	0	25	1,86	79	Kanadier	Rochester
Erol Yasin	Torwart	1	29	1,86	77	Türke	Galatasaray Istanbul
Bobby Smith	Abwehr	2	26	1,81	75	Amerikaner	Philadelphia Atoms
Nelsi Morais	Abwehr	3	26	1,76	75	Brasilianer	FC Santos
Werner Roth	Abwehr	4	30	1,83	82	Amerikaner	Cosmos
Carlos Alberto	Abwehr	5	34	1,83	77	Brasilianer	Flamengo
Franz Beckenbauer	Mittelfeld	6	32	1,81	75	Deutscher	Bayern München
Dennis Tueart	Stürmer	7	28	1,73	71	Engländer	Manchester City
Vladislav Bogicevic	Mittelfeld	8	27	1,86	82	Jugoslawe	Roter Stern Belgrad
Giorgio Chinaglia	Stürmer	9	31	1,86	87	Italiener	Lazio Rom
Steve Hunt	Stürmer	11	22	1,73	73	Engländer	Aston Villa
Seninho	Stürmer	12	26	1,76	70	Brasilianer	FC Porto
Terry Garbett	Mittelfeld	14	33	1,76	76	Engländer	Sheffield United
Vito Dimitrijevic	Mittelfeld	15	29	1,79	77	Jugoslawe	Olympia Laibach
Tonly Donlic	Stürmer	16	22	1,88	84	Amerikaner	Cosmos
Rick Davis	Mittelfeld	17	19	1,73	70	Amerikaner	California Santa Clara
Fred Grgurev	Stürmer	18	27	1,86	76	Amerikaner	Apollo New York
Robert Iarosci	Abwehr	19	23	1,83	82	Kanadier	Toronto
David Brcic	Torwart	20	21	1,90	79	Amerikaner	St. Louis University
Gary Etherington	Stürmer	21	20	1,73	64	Amerikaner	Cosmos
Jim Millinder	Mittelfeld	22	19	1,73	68	Amerikaner	El Camino J. C.
Santiago Formoso	Abwehr	25	24	1,76	64	Amerikaner	Connecticut Bicent.
Ron Atanasio	Stürmer	26	22	1,71	75	Amerikaner	Adelphi College

Fischer-Gissot

Das Papier- und Spielwarengeschäft am Platz
Lego, Fischer-Technik, Fallier, Ravensburg und vieles mehr
Büro-, Schul- und PH-Bedarf · Zeitschriften · Tabakwaren · Toto-Lotto-Annahmestellen · auch Annahmestelle der Badischen Zeitung

Engelbergerstraße 37, Telefon 2769 15
Hansjakobstraße 103, Telefon 691 65
Littenweilerstraße 3, Telefon 653 72
und Mensa III der PH, Littenweiler

Original-Jeans

auch verwaschen

Cord-Jeans

in verschiedenen Farben und modischen Formen

Ein Besuch lohnt sich!

WESTERN STORE

7800 Freiburg, Grünwälderstr. 20, Tel. (0761) 252 35
Größtes **Spezialgeschäft** für Blue jeans

Vierversprechendster Neuling des Jahres

- 1967 Willie Roy (Chicago Spurs)
- 1968 Kaizer Motaung (Atlanta Chiefs)
- 1969 Siegfried Stritzl (Baltimore Bays)
- 1970 Jim Leeker (St. Louis Stars)
- 1971 Randy Horton (New York Cosmos)
- 1972 Mike Warner (St. Louis Stars)
- 1973 Kyle Rote Jr. (Dallas Tornado)
- 1974 Doug McMillan (Los Angeles Aztecs)
- 1975 Chris Bahr (Philadelphia Atoms)
- 1976 Steve Pecher (Dallas Tornado)
- 1977 Jim McAlister (Seattle Sounders)

Torjäger des Jahres der USA

Es werden pro Tor zwei Punkte und pro torentscheidende Vorlage je ein Punkt vergeben. Die Endrundenspiele werden nicht gewertet.

	Spieler	Spiele	Tore	torentscheidende Vorlagen	Punkte
1967	Yanko Daucik Toronto Falcons	17	20	8	48
1968	John Kowalik Chicago Mustangs	28	30	9	69
1969	Kaizer Motaung Atlanta Chiefs	15	16	4	36
1970	Kirk Apostolides Dallas Tornado	19	16	3	35
	Carlos Metidieri Rochester Lancers	22	14	7	35
1971	Carlos Metidieri Rochester Lancers	24	19	8	46
1972	Randy Horton New York Cosmos	13	9	4	22
1973	Kyle Rote Jr. Dallas Tornado	18	10	10	30
1974	Paul Child San Jose	20	15	6	36
1975	Steven David Miami	21	23	6	52
1976	Giorgio Chinaglia New York Cosmos	19	19	11	49
1977	Steve David Los Angeles Aztecs	24	26	6	58
1978	Giorgio Chinaglia New York Cosmos	28	32	11	75

WÜBA MÖBEL

GARANTIE für QUALITÄT seit über 50 Jahren

wüba möbel 6x in Baden-Württemberg

Lörracher Straße 8, Freiburg, Tel. 4 23 46 / 48

Einiges über das „Shootout“ und den plötzlichen Tod

Regeln und Spielmodus im Fußball der Nordamerikanischen Fußball-Liga (NASL)

So wie in der Neuen Welt einiges anders ist als bei uns, so weichen auch die Regeln und der Spielmodus in einigen Einzelheiten von dem bei uns gewohnten Ablauf ab. Ebenso gibt es auch Besonderheiten in der Punktwertung. Teilweise sind diese Abweichungen an die Regeln anderer Sportarten (z. B. Eishockey) angelehnt, teilweise sind sie in einer Anpassung des Regelwerks an die amerikanische Mentalität zu erklären.

Was die Punktwertung für die Tabelle angeht, so gibt es für einen Sieg sechs Punkte, für eine Niederlage keinen Punkt. Zusätzlich werden Sonderpunkte für jedes geschossene Tor bis zur Höchstzahl von drei Punkten pro Spiel und Mannschaft vergeben. Wenn also ein Spiel 4:3 endet, bekommt der Sieger neun Punkte, der Verlierer drei Punkte. Dieselbe Punkteverteilung würde es beispielsweise auch bei einem 8:4-Sieg geben. Einen unentschiedenen Spielausgang gibt es nicht. Die Amerikaner wollen hier klare Verhältnisse; es muß also bei jedem Spiel einen Sieger und einen Verlierer geben. Bei unentschiedenem Spielausgang am Ende der regulären Spielzeit gibt es eine Verlängerung. Diese Verlängerung ist in dem Moment beendet, in dem eine Mannschaft ein Tor erzielt. Diese Regelung heißt „sudden death“, also plötzlicher Tod, was einen unwillkürlich an früher besuchte Wildwestfilme erinnert. Der Anstoß der Verlängerung wird ausgelost durch Münzwurf des Schiedsrichters. Nach 7,5 Minuten werden – sofern noch kein Tor gefallen ist – die Seiten gewechselt. Ist auch nach insgesamt 15 Minuten noch kein Tor gefallen, geht es weiter wie im „Show-down“ von „Zwölf Uhr mittags“: Es gibt das „Shootout“, das Ausschießen des Ergebnisses.

In einem Zweikampf Mann gegen Mann muß der jeweils ausgewählte Spieler gegen den gegnerischen Torwart antreten und einen Penalty ausführen. Dieser Strafstoß entspricht dem Sinn nach unserem Elfmeter, wird aber anders und eigentlich fußballgerechter – da in Bewegung – und spannender gestaltet. Der Feldspieler startet mit dem Ball an der 35-Yards-Linie (ca. 32 Meter vor dem Tor) und muß innerhalb von fünf Sekunden einen Schuß aufs Tor abgeben. Die Torleute können sich innerhalb dieser fünf Sekunden frei bewegen. Das sieht meist so aus, daß sich der Spieler den Ball vorlegt, um zu schießen. Der Torwart kommt ihm voll entgegen und versucht, den Winkel zu verkür-

zen oder dem Spieler den Ball von den Füßen zu holen. Der Spieler versucht jetzt seinerseits, innerhalb der fünf Sekunden den Ball am Torwart vorbei ins Tor zu bringen.

Die Gastmannschaft hat den ersten Versuch, danach kommt die Heimmannschaft. Jede Mannschaft hat zu nächst fünf Versuche. Das „Shootout“ ist beendet, wenn eine Mannschaft einen nicht einholbaren Vorsprung erreicht hat, etwa wenn die ersten drei Ver-

Hotelpfan

Unsere neuen Winterkataloge 78/79 sind eingetroffen

„Fern- u. Badereisen“ „Ferien im Schnee“

Fragen Sie in Ihrem Reisebüro oder in unseren Filialen.

Buchen Sie in Ihrem Reisebüro oder in unseren Filialen

6750 KAISERSLAUTERN FRUCHTHALLSTRASSE 2 TELEFON 06 31/6 1011	7800 FREIBURG ROTTECKRING 4 TEL. 07 61/3 16 27	6000 FRANKFURT ODERWEG 52-54 TEL. 06 11/5 08 46	8000 MÜNCHEN 2 TAL 48 AM ISARTOR TEL. 089/22 13 01
---	---	--	---

suche einer Mannschaft erfolgreich waren, während der Gegner keinmal traf. Steht es nach den jeweils fünf Versuchen immer noch unentschieden, wird das Schießen so lange paarweise fortgesetzt, bis eine Mannschaft nach der gleichen Anzahl der Versuche führt. Am Schießen beteiligen dürfen sich nur Spieler,

Für Land und Leute

LBS

Badische Landesbausparkasse

Bausparkasse der Sparkassen
Arnoldstraße 2 · 7500 Karlsruhe 1

Beratungsstelle Freiburg · Kaiser-Joseph-Straße 186–188 · Telefon 3 23 78 und 3 69 18



Klein KG RDM

**Der Wohnpark »Kunzenhof«
in 7800 Freiburg-Littenweiler,
entsteht im östlichen Teil der
Schwarzwaldmetropole mit ge-**

**Exklusive
Stadthäuser im
Wohnpark »Kunzenhof«
Freiburg - Littenweiler**

**hobenem Wohnniveau und einem
noch eigenen Dorfcharakter mit
viel grüner Umwelt. Bitte fordern
Sie Prospektmaterial an.
Es lohnt sich! Oder rufen Sie uns
an. Wir stehen Ihnen gerne
zur Verfügung.**

☎0761/33543+36374

7800 Freiburg

Wölflinstraße 11

die am Ende der Verlängerung im Spiel waren. Bevor nicht alle Spieler geschossen haben, darf kein Spieler einer Mannschaft zum zweiten Male schießen. Ist nach einem kompletten Durchgang (elf Versuche) immer noch keine Entscheidung gefallen, kann der zweite Durchgang in einer veränderten Reihenfolge der Spieler begonnen werden.

So wie dieses Penalty-Schießen dem Eishockey entlehnt ist, ist es auch die Abseitsregelung, nach welcher eine Abseitsstellung jeweils nur im gegnerischen Drittel, das heißt für den Angreifer hinter der 35-Yards-Linie vor dem gegnerischen Tor, möglich ist.

Übrigens sollte man über diese Regelabweichungen nicht unbedingt lächeln, denn auch die Auswechselfspieler im Fußball gab es zuerst in den USA, bevor man sich bei der FIFA entscheiden konnte, hier nachzuziehen.

Die Meisterschaft der NASL wurde 1978 unter 24 Mannschaften ausgespielt, die über Konzessionen der Liga verfügten. Es war die bisher höchste Anzahl von Mannschaften in der Liga. Einen Abstieg gibt es nicht. Man kann höchstens die Konzession zurückgeben oder verkaufen. Die 24 Mannschaften sind 1978 in zwei Gruppen – die „American“-Gruppe und die „National“-Gruppe – eingeteilt. Jede dieser Gruppen ist noch einmal in drei Staffeln mit je vier Mannschaften unterteilt. In der Meisterschaftsrunde hat jede Mannschaft 30 Spiele, wobei diese Spiele nicht auf Mannschaften derselben Staffel oder Gruppe beschränkt sind. Sie werden vielmehr nach geographischen Gesichtspunkten, das heißt nach dem Zuschauerinteresse festgelegt bzw. ausgelost. Teilweise kommt es so zu zwei Spielen gegen dieselbe Mannschaft, teilweise gibt es nur ein Spiel. Es spielt aber nicht jede Mannschaft gegen jede. So spielte Cosmos beispielsweise 1978 neunmal gegen Chicago, aber in der Vorrunde schon zweimal gegen die Tampa Bay Rowdies, den späteren Endspielgegner. Am Ende der Vorrunde haben alle Mannschaften 30 Spiele. Es qualifizieren sich 16 Mannschaften für die Endrunde („Play-off“). Qualifiziert sind die jeweiligen Ersten und Zweiten der einzelnen Staffeln. Ferner qualifizieren sich von den dritt- und viertplatzierten Mannschaften der Staffeln in jeder der beiden Gruppen noch die jeweils zwei Mannschaften mit den meisten Punkten. So kamen beispielsweise in der diesjährigen Meisterschaft in der Oststaffel der „American“-Gruppe alle vier Mannschaften in die Endrunde: Der erste und zweite auf Grund der Platzierung, der dritte und vierte, weil sie mehr Punkte hatten als die anderen dritt- und viertplatzierten Mannschaften der Zentral- und Weststaffel der „American“-Gruppe.

In der sich anschließenden Endrunde mit 16 Mannschaften gibt es zunächst eine einfache Qualifikationsrunde im Achtelfinale nach dem K.o.-System. Danach wird im Viertel- und Halbfinale jeweils mit Hin- und Rückspiel gespielt. Die Spiele des Achtel-, Viertel- und Halbfinals finden jeweils zwischen Mannschaften derselben Gruppe statt, so daß die beiden Finalisten zugleich Sieger ihrer Gruppe sind. Im diesjährigen Endspiel (Soccer-bowl) stand Cosmos als Sieger der „National“-Gruppe und Tampa Bay als Sieger der „American“-Gruppe.

Die Tordifferenz wird in den Hin- und Rückspielen des Viertel- und Halbfinals nicht gewertet. Gewinnt jede Mannschaft ein Spiel, gibt es eine Verlängerung nach dem

Brillenmode und Contactlinsen



Am Bertoldsbrunnen

„sudden-death“-Prinzip. Geht die Verlängerung torlos aus, kommt es wieder zum oben geschilderten Shootout.

So gab es zum Beispiel für Cosmos im Viertelfinalspiel dieses Jahres eine vernichtende 2:9-Niederlage in Minnesota. Nach dem 4:0 für Cosmos im Rückspiel stand es total remis. Die 15 Minuten der Verlängerung brachten kein Tor. Im folgenden Shootout stand es nach jeweils fünf Versuchen weiterhin unentschieden. Minnesota verschoß seinen sechsten Versuch, Franz Beckenbauer konnte für Cosmos verwandeln, was für Cosmos den Einzug ins Halbfinale bedeutete.

Übrigens: Bevor Sie dies alles zum zweitenmal lesen wollen: heute im Mösle-Stadion wird nach den bekannten FIFA-Regeln gespielt.

RAUMGESTALTUNG

röhrl

Wohn-
+ Objektmöbel
Freiburg
Sedanstraße 12a
Nähe Stadttheater
Telefon 36266
+ 267 03

Wir schaffen
anspruchsvolle
Wohnatmosphäre

Führung und Management von Cosmos

Division Führung:

Vorstandsvorsitzender: Nesuhi Ertegun

Präsident: Ahmet Ertegun

Leitender Vizepräsident: Rafael de la Sierra

Generalmanager: Krikor Yepremian

Vizepräsident Kommunikation: Robert Rolontz

Vizepräsident Rundfunk: Edward Bleier

Vizepräsident Recht: Martin Payson

Rechtsberater: Eli Bruno

Vizepräsident Finanzen: Bert Wassermann

Vizepräsident Design: Ralph Lauren

Vizepräsident: Michael Martin

Rechnungsprüfer: Patrick Caldon

Direktor Public Relations: Chuck Adams

Direktor Marketing: Dominick Flora

Direktor Rundfunk-Werbung: Tom Werblin

Direktor Buchhaltung: Barry Dobbis

Direktor Übersee: Martin Hamrogue

Nicht immer sind so schöne Schuhe auch so gesund.



BERKEMANN-SCHUHE
HABEN DAS
FUSSGERECHTE BETT.



BERKEMANN beflügelt Füße.

**sanitätshaus
PFANDER**

7800 Freiburg · Schwarzwald-City, I.O.G. · Telefon 3 29 20
Engelbergerstraße 23 · Telefon 27 40 11
7811 Ihringen · Eckweg 3 · Telefon (0 76 68) 53 21

**Wir lösen Ihre
Einrichtungsprobleme!**

Auf über 5000 qm Fläche bieten wir Ihnen ein
Einrichtungsangebot
das allen Wünschen gerecht wird

Ohnemus

Gewerbegebiet Haid, Waltershofer Straße 9
7800 Freiburg im Breisgau, Telefon 42611

Das große



Einrichtungshaus

Vorstandsassistenten – internationale Angelegenheiten: Theodore Jaffe, James Caradine

Assistent des Präsidenten: Susan Segal

Assistent Public Relations: Janie Stevens

Verkauf: Diane Gilmour

Buchhalter: Mirzda Strauchmann

Berater: Jerry Greenberg, Sheldon Vogel, Dick Kline und Michael Klenfner

Internationaler Berater: Pele

Büropersonal: Harriet Gottlieb, Pat Shanahan, Penny Worthington, Susan Goodman, Deirdre Sheedan und Charlie Cuttone

Division Verkauf:

Manager Eintrittskarten: Dieter Sayle

Stellvertretender Manager Eintrittskarten: John Buschhorn

Division Mannschaft:

Cheftrainer: Eddie Firmani

Assistententrainer: Ray Klivecka

Sekretär Reisen: Steve Marshall



Nesuhi Ertegun

Vorstandsvorsitzender. Seit seiner Jugend Fußballanhänger. Treibende Kraft, den Fußball als Abteilung in den Konzern Warner Communications Inc. (WCI) aufzunehmen. Erster Präsident von Cosmos nach der Gründung. Er ist ebenso Präsident von WEA International, der Vertriebsgesellschaft der verschiedenen Schallplattengesellschaften des Konzerns. Stellvertretender Vorstandsvorsitzender von Atlantic Records (Schallplatten). Als Jazzexperte bekannt. Produzent vieler Jazzaufnahmen und Dozent in Jazz an Universitäten.

Trainer: Jeff Sneider, Joel Rosenstein

Manager Ausrüstung: Charlie Martinelli

Pele-Fußball-Lager, Fußball-Jugend-Programm: Professor Julio Mazzei

Berater Pele-Fußball-Camps: Artie Hecht

Assistent Verwaltung: Judy Anagnos

Koordinator Pele-Fußball-Camps: Steve Piccone

Direktor Entwicklung: Tim Kevill

Mannschaftsarzt: Dr. Jeffrey Minkoff

Mannschaftszaharzt: Dr. Harris, Dr. Dorenter

Mannschaftsfotograf: Jerry Liebmann-Studios



Freiburg · Kaiser-Joseph-Straße 232-234
Telefon 221 77

Am Bertoldsbrunnen, unter den Arkaden
Durchgehend geöffnet



Ahmet Ertegun

Präsident, Vorstandsvorsitzender von Atlantic Records. Gründer dieser Schallplattengesellschaft und einer der Gründer von Cosmos, zusammen mit seinem Bruder Nesuhi. Spielte in seiner Jugend aktiv Fußball in England und Frankreich. Später weiter Fußball-Fan und Besucher von Weltmeisterschafts- und sonstigen internationalen Spielen. Nach der Cosmos-Gründung Vizepräsident von Cosmos, seit 1977 Präsident.



Rafael de la Sierra

Leitender Vizepräsident von Cosmos und stellvertretender Vizepräsident der Warner Communications Inc. In Havana geboren, legte er ein Architekturstudium ab und gründete ein Architekturbüro. Seit 1970 bei WCI. Er führte die Verhandlungen mit Pele und Chinaglia und veranlaßte das letztjährige Umziehen von Cosmos ins Giants Stadion.

Wählen Sie das Haus der individuellen Bedienung

- Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
- Werkstatt-Service mit allen Karosserie- und Lackarbeiten – Notdienst an Samstagen
- Gutsortiertes BMW-Ersatzteillager

Auch am Samstag dienstbereit

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

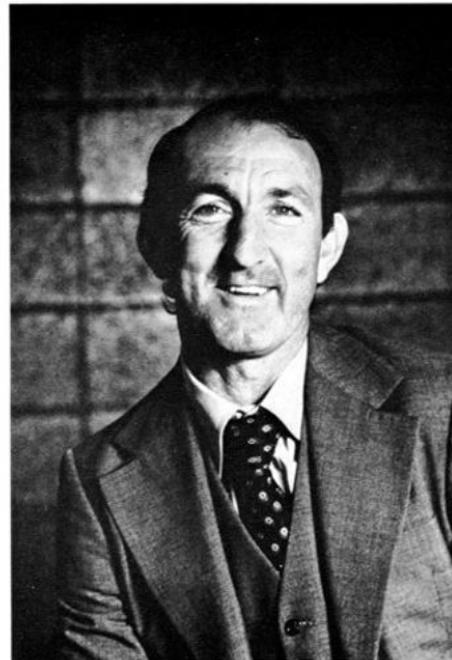
Autohaus G. Schultz

GmbH + Co.

7800 Freiburg, Breisacher Str. 6
Tel. (0761) 27 30 11 + 27 30 12



Trainer und Spieler von Cosmos



Edwin („Eddie“) Firmani (Bild oben)

In Südafrika geboren als Sohn englischer und italienischer Eltern. Als Spieler aktiv bei Charlton Athletic (England), Inter Mailand und Genua. Als Trainer führte er die Tampa Bay Rowdies zur USA-Meisterschaft des Jahres 1975. Seit Juli 1977 bei Cosmos New York, wo er die Meisterschaft 1977 und 1978 erringen konnte.

Bob Smith

Geboren am 23. 9. 1951 in Trenton, New Jersey. Ledig. Einer der stärksten amerikanischen Abwehrspieler der Liga. Bekannt für sein aggressives Defensivspiel. Von 1973 bis 1975 spielte er bei den Philadelphia Atoms, zwischendurch ein Jahr in der ersten irischen Division bei Dundalk. Kam 1976 zu Cosmos, wo er 1977 zu einem der zuverlässigsten Spieler wurde.

Ron Atanasio

Geboren am 10. 9. 56 in Oceanside, New York. Schuß- und dribbelstarker Linksaußen, den Cosmos zu Beginn der Fußballsaison 1978 als Nachwuchsspieler von Adelphi College verpflichtete.

David Brcic

Geboren am 21. 1. 1957 in St. Louis, Missouri. Olympia-amateur. Kam von der St.-Louis-Universität zu Cosmos. Torwart der Olympia-Mannschaft der USA. War mit der Olympia-Mannschaft in Jugoslawien und mit der Junioren-Nationalmannschaft in Puerto Rico. Trainierte während der Saisonpause 1977/78 beim AC Mailand.

Rick Davis

Geboren am 24. 11. 1958 in Denver Colorado. Ledig. Kam von der Santa-Clara-Universität in Kalifornien zu Cosmos. Unterschrieb einen Vertrag als Olympiamateur. Stammspieler der USA-Nationalmannschaft als Stürmer. Wird als eines der größten amerikanischen Talente gelobt.

Tony Donlic

Geboren am 24. 3. 1956 in Vinkovci, Kroatien. Ledig. Amerikaner. Stürmer. Mitglied der USA-Nationalmannschaft 1977. Kam bisher nicht über eine Reservistenrolle hinaus, wird aber als entwicklungsfähig angesehen. Trainierte im Winter 1976/77 bei Eintracht Braunschweig mit.

Fred Grgurev

Geboren am 14. 9. 1951 in Jugoslawien. Ledig. Seit 1970 in Amerika und mittlerweile mit amerikanischer Staatsbürgerschaft. Mitglied der USA-Nationalmannschaft als Stürmer. Kam 1978 von Apollo New York zu Cosmos.



Krikor Yepremian

Generalmanager von Cosmos seit Januar 1978. Mitglied der Vereinsführung seit 1977. Zuvor Generalmanager von Fort Lauderdale und Trainer der Universitätsmannschaft von Indiana.

DIE ECHTEN  **VON STROHMAIER**

DIE ECHTEN STA-JEANS ZUM SPITZENPREIS	39.	ORIGINAL STA-Love-Jeans SAMT-REINIGUNG KÖNNEN-ZIGARETTEN FREI	49.
DIE KNACKIGEN „SUPER-SLIMS“ VON LEVIS NEU ROHREND-ZIGARETTENFREI	55.	SAMS JEANS ALLE MODELLE ALLE FORMEN ALLE FARBEN	79.

... HIER WERDEN IHRE JEANS-WUNSCHWAHR.

HOSEN STROHMAIER
78 Freiburg i. Br.
Am Martinstor



Ole's Tenne
Inhaber U. Krucker

Trinken - Essen - Tanzen

Kaiser-Joseph-Straße 264 · Nähe Friedrichsbau · Telefon 353 05

Montag bis Donnerstag von 11–1 Uhr, Freitag und Samstag von 11–2 Uhr, Sonn-/Feiertag von 16–1 Uhr



Franz Beckenbauer



Geboren am 11. 9. 1945. Über seine Fußball-Karriere könnte man Bücher schreiben. Hier nur die wichtigsten Daten: Machte 396 Spiele für Bayern München. Wurde dabei viermal Deutscher Meister, dreimal Europapokalsieger der Meister, einmal Europapokalsieger der Pokalsieger, Weltcup Sieger. Bestritt 103 Länderspiele für die deutsche Nationalmannschaft, Weltmeisterschaftsteilnahme 1966, 1970 und 1974, Mitglied der Weltmeistermannschaft von 1974, zweimal Europas Fußballer des Jahres (1972 und 1976), viermal Fußballer des Jahres in Deutschland (1966, 1968, 1974, 1976), Amerikas Fußballer des Jahres 1977. Er hat seinen Wohnsitz in der spielfreien Zeit in der Schweiz.



Vertragshändler



Unfallkundendienst



Motorsport

WINNEBAGO

Verkauf und Vermietung von Wohnmobilen

Autohaus Gerhard Schneider

7800 Freiburg im Breisgau · Rehlingstraße 6 · Telefon (07 61) 7 20 13

Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen, Motorrädern, Ersatzteilen
Werkstatt, Lackierbetrieb, Blechnerei, Verleih von Pkw, Lkw und Wohnmobilen
Tag-und-Nacht-Abschleppdienst · Herstellung von Renntourenwagen und
Formel-II-Motoren-Straßenversionen



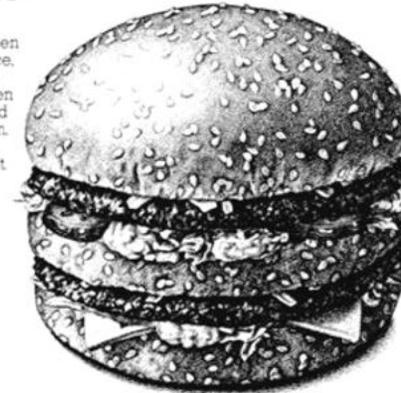
Gary Etherington



Geboren am 22. 4. 1958 in London (England). Ledig. Stürmer. Spielte in Universitätsmannschaften und war der erste Spieler, den Cosmos direkt von der Hochschule verpflichtete. Seit zwei Jahren bei Cosmos. Nationalspieler der USA-Nationalmannschaft.

Übung macht den Meister.

Eigentlich kann jeder zwei Lagen reines Rindfleisch, Spezielsauce, Salat, Essiggurke, Käse und Zwiebeln auf einem getoasteten Sesambrotchen servieren. Und trotzdem muß jeder feststellen, daß nur McDonald's einen echten Big Mac® daraus macht.



McDonald's Freiburg
„Am Martinstor“
Kaiser-Joseph-Str. 252-254





Yamaha XS 750

aus beruflichen Gründen zu verkaufen.

Baujahr: Mai 1977 – Farbe: Schwarz-Silber
 Km-Stand: 16 000 – 15 000-km-Inspektion im Juli 1978 – Zwecks geringeren Ölverbrauchs auf Kosten des Werks umgebaut
 Schönwetterfahrzeug mit vielen Extras: H4-Haupt-scheinwerfer, Motorsturzbugel, Nebel- und Fern-scheinwerfer, VDO-Quarz-Zeituhr, Dunlop TT 100, Koni-Federbeine

Neupreis: 8300 DM – VHB: 6200 DM
 Eventuell auch Krauser-Touren-Set abzugeben mit Gepäckträger, Koffer und Top Case

Interessenten möchten sich bitte wenden an
P. Karvouniaris, 7800 Freiburg, Breisgauer Str. 20
 Telefon (07 61) 8 65 82



GIULIETTA 1,6
108 PS, 1556 CCM.

AUTOHAUS UNOLD

Alfa-Romeo-
 Vertragshändler

7800 Freiburg
 Haslacher Straße 21
 gegenüber Breisgau-
 Milchzentrale

DM 16 690,- a.W.

Ruf (07 61) 49 39 12

Vito Dimitrijevic

Geboren am 11.12.1948 in Surdulica (Jugoslawien).
 Verheiratet, eine Tochter. Mittelfeldspieler. Kam im
 Februar 1977 von Olympia Laibach, wo er Mannschafts-
 kapitän war. Spielte in verschiedenen jugoslawischen
 Erstligamannschaften über 500mal. Juniorennational-
 spieler. Einer der populärsten Spieler von Cosmos.



Druck
 der Stadionzeitung
 FFC aktuell

Faist-Druck GmbH

7800 Freiburg
 Kirchzartener Straße 21
 Telefon (07 61) 63063



In Breisach
 erstellen wir in schöner, ruhiger Wohnlage
Einfamilienhäuser



Notarieller Festpreis, schlüsselfertig, ab DM 192 500.-, inkl. voll erschlossenem Grundstück, Massivbauweise, 121 qm Wohnfläche, 5 Zimmer, Küche, Bad, Gäste-WC, Hobbyraum, Vollunterkellerung, mit ausbaufähigem Dachgeschoß.

Weitere Objekte auf Anfrage.
Ratlo-Bau MÖHLIN
 Gesellschaft für Wohnungsbau mbH & Co. KG
SITZ RHEINFELDEN Niederlassung
 7800 Freiburg, Talstraße 7a - Telefon 7 03 85

bareiss
 elektro
 handels
 unternehmen

➔

**grüßt alle
 Fußballfans
 unseres FFC**

Sie gewinnen, wenn Sie bei Bareiss Ihr Elektrogerät kaufen... denn

*schon viele haben es erfahren...
 bei Bareiss kaufen, das heißt sparen!*

Unsere große Stärke: Markengeräte AEG - Miele - Siemens - Bosch
 Bauknecht - Braun - Krups - Rowenta
 Grundig - Dual usw.
 zum sensationellen Bareiss-Preis

**Kostenlos: volle Garantie · Kundendienst
 Lieferung frei Haus**

7800 Freiburg Lehener Str. 15, hinterm Hauptbahnhof
 Filiale: Offenburg · Langestraße 46
 Villingen · Gerberstraße 27

Nelsi Morais



Geboren am 22. 10. 1951 in Santos, Brasilien. Verheiratet. Begann seine Karriere als Abwehrspieler 1970 beim FC Santos als Mannschaftskamerad von Pele. Mitglied der Meistermannschaft 1973. Wechselte 1976 auf Empfehlung von Pele zu Cosmos.

hüba

Merzhauser Str. 30 · 7800 Freiburg
 Ruf (07 61) ☎ 402051

Teppichboden-
 reinigung
 Glas-
 und Gebäude-
 reinigung



Schmutzabweisend
 Leicht zu reinigen
3M

IMMO-KLEIN-RACING

Erfolgsbilanz eines Meisterteams

Schon nach acht von elf Läufen des erstmals 1978 ausgefahrenen Deutschen Sportwagen-Pokals steht der Meister fest: Mario Ketterer, der 28jährige Versicherungskaufmann aus Freiburg, hat es geschafft. Was sich er und sein Teamchef, der 34jährige Immobilienkaufmann Bernd Klein, zu Beginn dieser Saison zum Ziel gesetzt hatten, ist damit erreicht.

Erinnern wir uns ...

2. April 1978 — am Dünsberg, einer 2,6 Kilometer langen, kurvenreichen Bergstrecke in der Nähe von Wetzlar, wird die Meisterschaftssaison 1978 eröffnet. Erstmals startet dort das neu gegründete IMMO-KLEIN-TEAM mit Mario Ketterer und dem schwarzen, mit roten und gelben Streifen versehenen, PIRELLI-bereiften TOJ SC 206. Der 300 PS starke HEIDEGGER-BMW-Motor treibt das „Renngeßoß“ in neuer Rekordzeit zum Ziel — das Team kassiert die ersten 20 Punkte im Deutschen Sportwagen-Pokal 1978. Zwei Wochen später trifft man sich erstmals auf der Rundstrecke.

Die „100 Meilen von Hockenheim“ auf dem kleinen Kurs des Motodroms werden zu einer eindrucksvollen

Demonstration der Freiburger Mannschaft — Mario überquert zusammen mit Jörg Obermoser mit 34 Sekunden Vorsprung vor dem „Rest der Welt“ die Ziellinie. Damit kommen weitere 20 Punkte auf das Konto von IMMO-KLEIN-RACING.

Alken an der Mosel ist das nächste Ziel. Die 3,8 Kilometer lange Fahrerstrecke inmitten der Mosel-Weinberge präsentiert sich im Regen. Trotzdem — und sicher auch dank der Pirelli-Regen-Spezialreifen — gewinnt Ketterer auch den Internationalen ADAC-Rhein-Mosel-Bergpreis und erneut zwanzig Punkte für das Team.

Und dann — Schausinsland! Wohl niemand wird den nervenaufreibenden Kampf zwischen dem italienischen Europabergmeister Mauro Nesti im blauen Cebora-Lola-BMW und Mario Ketterer vergessen, der schon im Training begann und mit einem glanzvollen Schausinsland-Bergrekord Marios endete. Erstmals stand in Freiburg die gesamte Mannschaft des Teams im Mittelpunkt des Interesses, denn erst die Glanzleistung der Monteure Gerd Boos, Peter Merkle und Thomas Kohler, die die nach dem ersten Rennlauf defekt



Das IMMO-KLEIN-RACING-Team (von rechts): Fahrer Mario Ketterer, Teamchef Bernd Klein und Rennmonteur Karlheinz „Gerd“ Boos



gewordene Kupplung des TOJ in Rekordzeit wechselten, ermöglichten den Sieg. „Deutschland hat einen neuen Bergkönig!“ jubilierte eine angesehene Motorsport-Fachzeitung ...

Schon eine Woche später ging es weiter. Beim „Internationalen ADAC-Bergrennen Rotenburg/Fulda“ auf der drei Kilometer langen Strecke nahe der Grenze zur DDR bei Bad Hersfeld wurden hundert Punkte voll: Das Team kam mit dem fünften Sieg vor fünften Lauf der Meisterschaftsrunde zurück. Nicht anders ging es beim „Dritten ADAC-Rundstreckenrennen Neuss“ auf der Start-Ziel-Schleife des Nürburgrings, beim „DMV-Rundstreckenrennen Hessen“, erneut auf dem kleinen Hockenheim-Kurs und beim „AvD/MSCR-Hauenstein-Bergrennen“ vor den Augen der DDR-Grenzsoldaten in der Hohen Rhön — überall kassierte IMMO-KLEIN-RACING volle Punktzahl und hat nun 160 Zähler auf dem Konto.

Es gab aber noch mehr in dieser Erfolgssaison des IMMO-KLEIN-TEAMS. So ganz nebenbei holte man sich weitere fünf Berg-Gesamtsiege und zwei Streckenrekorde, gewann in Kassel-Calden die Zwei-Liter-Division bei einem Lauf zur Interserie und sammelte internationalen Lorbeer bei Europas größtem Bergrennen: Beim EBM-Lauf St. Ursanne - Les Rangiers in der Schweiz mußte sich Europameister Mauro Nesti, der sich eine erfolgreiche Revanche für die Schlappe vom Schausinsland erhofft hatte, ein zweites Mal geschlagen geben.

Die bisherige Jahresbilanz von IMMO-KLEIN-RACING und Mario Ketterer kann sich sehen lassen: vierzehn Siege bei vierzehn Starts, davon neun Berg-Gesamtsiege und fünf Streckenrekorde sowie der Gewinn des „Deutschen Sportwagen-Pokals 1978“ — noch nie waren Freiburger Autosportler so erfolgreich.

„Wer rastet, der rostet“ heißt ein altes Sprichwort. Bei IMMO-KLEIN-RACING trifft dies nicht zu. Denn schon sind die Weichen gestellt für das Fernziel „Deutsche Automobil-Rennsportmeisterschaft“. Erstmals bei den „200 Meilen von Nürnberg“, Europas größtem Produktionswagenrennen auf dem bekannten Norisring, sitzt Mario Ketterer im 380 PS starken Zakspeed-Turbo-Escort. Es ist eine Weltpremiere, die IMMO-KLEIN-RACING dort präsentiert, denn bisher hat es noch keinen mit Abgas-Turbolader aufgeladenen Escort im Rennsport gegeben. Die Fachwelt, zwischenzeitlich durch die Erfolgsserie der Freiburger aufgeschreckt, gibt dem Team große Chancen im Kampf in Deutschlands Rennsport-Serie Nummer eins. Neben IMMO-KLEIN-RACING und Mario Ketterer wird sich bei dieser Premiere aber auch Italiens Reifengigant PIRELLI erneut beweisen müssen. Versuchsleiter Gert Englerth und seine Spitzen-Pneus, die schon zum TOJ-Erfolg ein gerüttelt Maß beigetragen haben, werden dem Team auch weiterhin die Treue halten.

Günther Schäfer



RENAULT-Freiburg
AUTO-SCHNEIDER

Rehling-/Kronenmattenstraße 5
Telefon (07 61) 7 10 71

Neuwagen · Gebrauchtwagen
Ersatzteile · Reparaturen



Vladislav Bogicevic

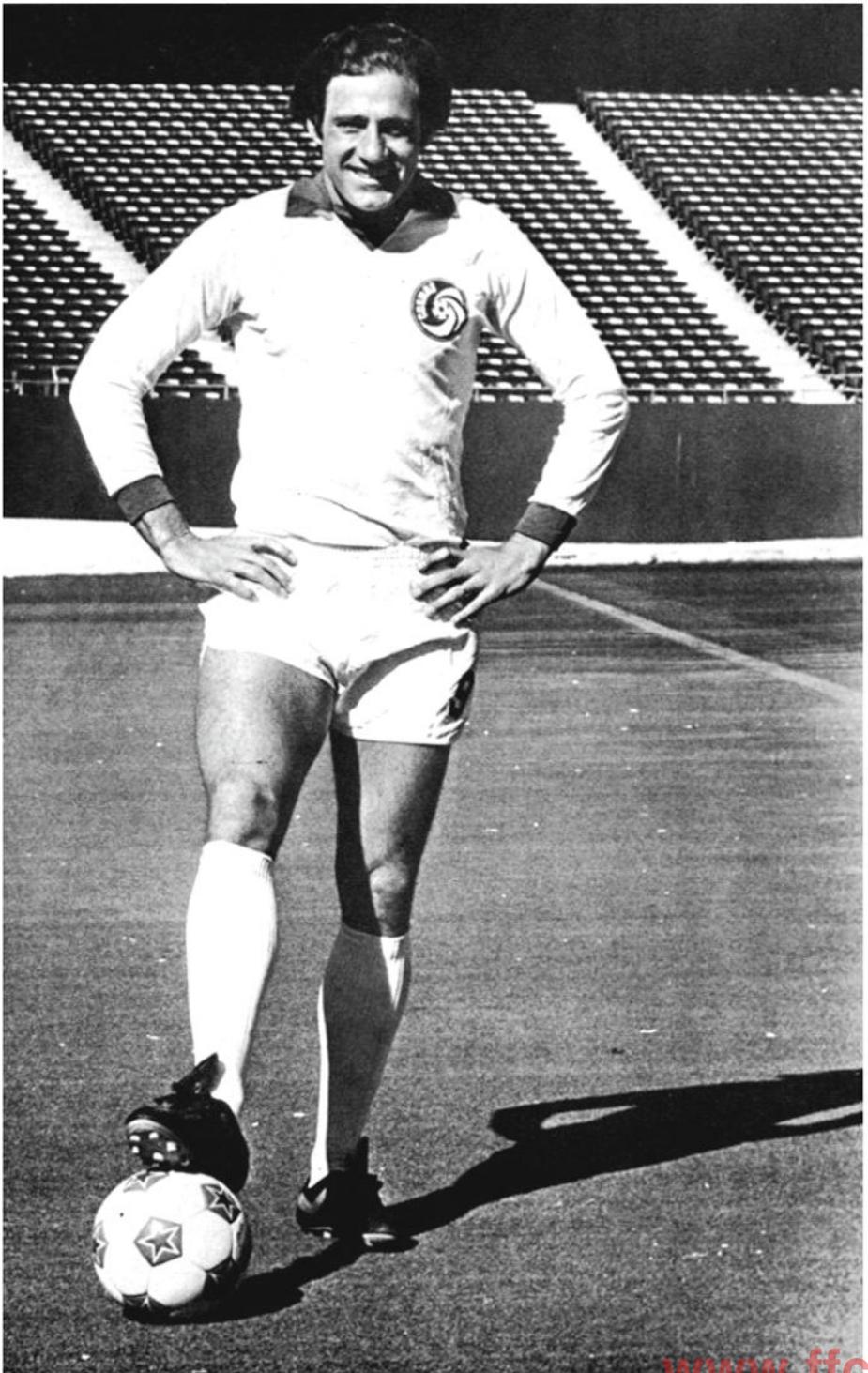
Geboren in Belgrad (Jugoslawien) am 7. 11. 1950. Verheiratet. Mittelfeldspieler. Machte 503 Erstligaspiele für seinen einzigen jugoslawischen Verein Roter Stern Belgrad. Gewann mit Roter Stern fünf jugoslawische Meisterschaften und viermal den Pokal. 47 Länderspiele für Jugoslawien, davon fünf bei der Weltmeisterschaft 1974. Seit Frühjahr 1978 bei Cosmos. Seine beiden Brüder spielen noch in der ersten jugoslawischen Liga.



Offizieller Brotlieferant der deutschen Nationalelf



... auch unsere Gäste-Mannschaft Cosmos New York mit Franz Beckenbauer
„ißt“ begeistert Freiburger Hüttenbrot



Giorgio Chinaglia

Geboren am 24. 1. 1947 in Carrara (Italien). Stürmer. Begann seine Karriere bei Swansea in England, wo seine Familie ein Restaurant führte. Später Profi bei Lazio Rom. Wurde mit Lazio Italienischer Meister und Torschützenkönig der italienischen Liga 1974. Machte vierzehn Länderspiele für Italien, in denen er vier Tore schoß. Seit 1976 bei Cosmos. Führt die Cosmos-Torschützenliste an. Torschützenkönig der amerikanischen Profi-Liga 1976 und 1978.



Volksbank Freiburg

Reifenu.Auto Service

Unser Leistungsangebot

- * Reifen · Felgen · Sporträder
- * Achsvermessung elektr.
- * Stoßdämpfer
- * Auspuffanlagen
- * Bremsendienst
- * Elektrik · Radio · Beleuchtung
- * Scheibenwischer
- * Motor-Diagnose
- * CO-Abgastest
- * Batterie-Dienst
- * Frostschutz

Fachm. Ausführung aller Arbeiten durch unseren Kfz-Meister

* Auch Samstag von 8 bis 12 Uhr

KONZ 7800 Freiburg
Breisacher Str. 84
Tel. 07 61 / 8 30 21-4

Orient-Teppiche

Brücken, Galerien. Großauswahl. Nur gute und erste Qualität. Auch pflanzenfarbene Stücke, Kelims, Wandbehänge, Sitzkissen u. v. mehr

Orient-Teppiche Breisacher KG

7800 Freiburg, Rathausgasse 5, Tel. (07 61) 2 42 07



THYSSEN-SCHULTE GMBH

Auerstraße 3 · 7800 Freiburg · Industriegebiet Nord, Nähe TÜV · Telefon (07 61) 51 02-1

Fachgroßhandel und Partner des Handwerks, Handels und der Industrie für die Fachbereiche:

Heizung · Lüftung · Schwimmbad · Sauna · Wasseraufbereitungstechnik · Sanitär-Installation · Kunststoffe · Rohrleitungen · Tiefbau · Metallurgie · Walzstahl · Edelstahl

Wir präsentieren in unserer ständigen Großausstellung: **Küchen** und **Bäder**

Öffnungszeiten: montags–freitags 7.30–18.00 Uhr, samstags 8.00–12.00 Uhr



Alle USA-Meister von 1967 bis 1978

(in Klammern die jeweiligen Vizemeister)

- 1967 **Oakland Clippers (NPSL)** (Baltimore Bays)
Los Angeles Wolves (USA) (Washington Whips)
- 1968 **Atlanta Chiefs** (San Diego Toros)
- 1969 **Kansas City Spurs** (Atlanta Chiefs)
- 1970 **Rochester Lancers** (Washington Darts)
- 1971 **Dallas Tornado** (Atlanta Chiefs)
- 1972 **New York Cosmos** (St. Louis Stars)
- 1973 **Philadelphia Atoms** (Dallas Tornado)
- 1974 **Los Angeles Aztecs** (Miami Toros)
- 1975 **Tampa Bay Rowdies** (Portland Timbers)
- 1976 **Toronto Metros** (Minnesota Kicks)
- 1977 **New York Cosmos** (Seattle Sounders)
- 1978 **New York Cosmos** (Tampa Bay Rowdies)

Jack Brand

Geboren am 5. 8. 1953 in Braunschweig als Jochen Brand. Torwart. Spielte in der DFB-Jugendnationalmannschaft. Ging 1971 nach Kanada, wo sein Vater eine Textilfabrik besitzt. Spielte in verschiedenen kanadischen Amateurlubs und 1976 als Amateur für die Toronto Metros. Wurde dann kanadischer Staatsbürger, um bei der Olympiade 1976 in Montreal in der kanadischen Olympiamannschaft stehen zu können. Nach der Olympiade als Profi bei Rochester Lancers.

Ihr Versicherungsmakler
für Unfall-, Haftpflicht-,
Hausrat-, Lebens- und
Krankenversicherung
Kraftfahrzeugversicherung
Moped-Kennzeichen
DAS-Vollrechtsschutz



GERNOT LÜWA

7800 Freiburg im Breisgau
Rathausgasse 2
Telefon (07 61) 3 17 77
Telex 7 721 421

IMMOBILIEN
Hausverwaltungen
Vermietungen
Wirtschaftsberatung



Bi us
chasch au
Alemannisch
schwätze!

Carlos Alberto (Torres)



Geboren am 17.7.1944 in Rio. Verheiratet, zwei Kinder. Libero. Begann seine Profikarriere mit neunzehn bei Fluminense Rio. Spielte dann von 1966 bis 1974 für den FC Santos, wo er Mannschaftskapitän der Pele-Mannschaft war. Ging 1975 zurück nach Fluminense, mit denen er sofort zweimal den Titel gewann (1975 und 1976). Dann noch eine Saison bei Flamengo Rio, bevor er in der Schlußphase der Saison 1977 zu Cosmos stieß. Durch seine Verpflichtung als Libero wurde Franz Beckenbauer endgültig frei für das Mittelfeld. Bestritt 73 Länderspiele für Brasilien. Kapitän der Weltmeistermannschaft von 1970.



Erste Allgemeine Versicherungen

Sicherheit für die ganze Familie,
auch bei Freizeit und Sport,
durch unser kundenorientiertes
AllFa 7-Programm.



- 1 Leben
- 2 Unfall
- 3 Haftpflicht
- 4 Rechtsschutz
- 5 Hausrat
- 6 Reisegepäck
- 7 Wohngebäude

Ihr Versicherungspartner
seit 1882

Erste Allgemeine
Versicherungs-Aktiengesellschaft
Filialdirektion Freiburg

Schwarzwaldstraße 42
7800 Freiburg
Telefon: (0761) 70745-6

Es beraten Sie gerne
unsere Generalagenturen:

Walter Erne
Wallstraße 6
7800 Freiburg
Telefon: (0761) 33127/33975

Robert F. Gisinger
Karlsruhe 6
7800 Freiburg
Telefon: (0761) 31749

RENT A CAR
JAKOBI

PKW + LKW

Autovermietung · Abschleppdienst

7800 Freiburg · Eschholzstraße 42

Telefon 27 20 20
Tag + Nacht

Ihr neuer Wagen ein
CHRYSLER-SIMCA

VON

Auto-Schmidt



7800 Freiburg, Markgrafenstr. 38
Telefon 4 26 31 / 32

Laufend günst. Gebrauchtwagen
auf unserem GW-Markt bei Plaza.

Besichtigung auch Samstag nachmittag
und Sonntag (kein Verkauf)

A. BOCH · Omnibusreisen

7800 Freiburg, Waltershofer Str. 6, Tel. 44 20 44



Samstag, 30. September Sonderfahrt für Schlichtenbummler
zum Spiel Stuttgarter Kickers – FFC

Abfahrt: 12.00 Uhr Mösele-Stadion
12.15 Uhr Schwarzwald-Reisebüro
Fahrpreis DM 19,-

Gesellschaftsreisen für Vereine und Betriebe, Schulausflüge
„Modern reisen“ mit Boch-Reisen

JAGUAR

Fahrkultur mit britischer Tradition

Was den Jaguar 4.2 traditionell auszeichnet, ist seine Exklusivität, die er serienmäßig hat: Lederpolster, verstellbare Lenksäule, elektrische Fensterheber, Servolenkung, Kopfstützen vorn, heizbare Heckscheibe. Dazu das berühmte 6-Zylinder-Triebwerk mit 4198 ccm, 124 kW (168 PS), automatisches Getriebe

DM 38 847,-



Autohaus Speck

7800 Freiburg, Habsburgerstr. 99/101
Telefon (07 61) 3 11 31 / 32

Leyland 7830 Emmendingen, Kollmarsreuter Str. 55
Telefon (0 76 41) 82 77

So individuell wie die Leute, die ihn fahren.



TOYOTA CELICA

Coupé LT/ST/GT

Die neue Celica-Coupé-Generation, das angenehm bequeme Reiseautomobil – jenseits gleicher Klassen – komfortabel, sicher, wirtschaftlich. Exklusives inklusive. Wahlweise in drei Motorvarianten bei 1588 ccm Hubraum.

LT 55 KW (75 DIN-PS) 152 km/h – 5200 U/min, mit 4-Gang oder Automatik-Getriebe.

Der Inklusivpreis DM 13.100,-

Der Inklusivpreis mit Automatik DM 14.200,-

ST 66 KW (90 DIN-PS) 167 km/h – 5600 U/min., serienmäßig mit 5-Ganggetriebe, geteilter Kardanwelle mit Mittellager und Hypoid-Achsausgleich.

Der Inklusivpreis DM 13.990,-

GT 80 KW (109 DIN-PS) 185 km/h – 6200 U/min., serienmäßig 5-Ganggetriebe, geteilter Kardanwelle mit Mittellager, Hypoid-

Achsausgleich, Differentialsperre und zwei oberliegenden Nockenwellen.

Der Inklusivpreis DM 16.290,-

Alle Preise verstehen sich inkl. MwSt., zuzüglich Überführungskosten.

1 Jahr Garantie ohne km-Begrenzung.

Inspektion alle 10.000 km bei einem der 750 Vertrags-Händler in Deutschland.

Machen Sie eine Traumfahrt zur Probe!

Automobil-Handelsgesellschaft mbH

Toyota-Vertragshändler

7800 Freiburg, Waldkircher Straße 55, Telefon 5 70 66

Begeisterung auf Rädern
TOYOTA

Die Aufgebote für das heutige Spiel

Freiburger FC – Trainer: Norbert Wagner

Birkenmeier	Vogtmann	Ettmayer
Bischoff	Mießmer	Widmann
Piechowski	Schulz	Marek
Karvouniaris	Metzler	Bührer
Hug	Bente	
Steinwarz	Derigs	
Bruder	Löffler	
Schnitzer	Stobek	

Cosmos New York – Trainer: Eddie Firmani

0 Brand	8 Bogicevic	18 Grgurev
1 Yasin	9 Chinaglia	19 Iarusei
2 Smith	11 Hunt	20 Brcic
3 Morais	12 Seninho	21 Etherington
4 Roth	14 Garbett	22 Millinder
5 Alberto	15 Dimitrijevic	25 Formoso
6 Beckenbauer	16 Donlic	26 Atanasio
7 Tueart	17 Davis	

Mazda

Mazda 323
Neue Größe
unter den Kompakten



1,0 Ltr/33 kW (45 PS) DM 9.140,-*
1,3 Ltr/44 kW (60 PS) DM 10.140,-*

Automobile **AR** O. Röderer

Tuning-Zubehör – Autobianchi- und Mazda-Hauptändler
Pkw-Service aller Fabrikate
7800 Freiburg, Hartkirchweg 57, Telefon 07 61 / 4 37 05

BMW 728, 730, 733i.



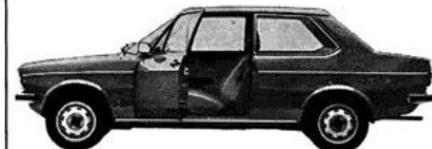
Autohaus Bielewski

BMW-Vertragshändler
ALPINA-Vertretung
7800 Freiburg, Rankackerweg 2
Telefon 07 61 / 4 16 23



Derby

die Alternative für alle, die das
Stufenheck lieben:



Bei uns stehen verschiedene
Modellversionen zur Auswahl
bereit. Wir erwarten Sie!

BADEN-AUTO GMBH

Ihr V.A.G.-Partner
für Volkswagen und Audi
7800 Freiburg, Basler Straße 59–69
Telefon (07 61) 4 00 11



Pils vom Faß
hier in der
Stadiongaststätte



 Jalousien sehen chic aus, dienen als Sicht-, Blend-, Hitzeschutz und zur Lichtregulierung.	 Rolladen mit Flexaluminium zum nachträglichen problemlosen Einbau.	 Markisen die einzige Markise mit Variomatic - die Sonne wandert, der Schatten bleibt.
J. GOCKL 7800 Freiburg · Böcklerstr. 11 · Telefon (0761) 13 10 88		

Schon übermorgen spielt der FFC um den Einzug in die dritte DFB-Pokalhaupttrunde gegen die Spitzenmannschaft aus der Amateur-Oberliga Nordrhein, den 1. FC Bocholt

Kommen Sie am Samstag, dem 23. September, ins Mösle-Stadion

Auch zu diesem Spiel informiert Sie FFC aktuell

Freiburger FC gegen 1. FC Bocholt

Das nächste Heimspiel des FFC in der Zweiten Liga Süd: das Freiburger Lokalderby

Kommen Sie am Sonntag, dem 8. Oktober, ins Mösle-Stadion

Auch zu diesem Spiel informiert Sie FFC aktuell

Freiburger FC gegen Sport-Club Freiburg

ERNST EICHE

AUTOLACKIEREREI · BLECHNEREI

7800 Freiburg im Breisgau
Vordermattenstr. 7 · Telefon (0761) 508775

Metalleffekt-Reparaturlackierungen für uns kein Problem. — Wir sind darauf spezialisiert.

- Karosseriearbeiten
- Unterbodenschutz
- Hohlraumversiegelung
- Kotflügelverbreiterungen

werden bei uns zu Ihrer vollsten Zufriedenheit ausgeführt.



Fachgeschäft seit 1900



7800 Freiburg · Rathausgasse 7 · Telefon 364 90

Deutsche und Schweizer
Uhren · Kuckucksuhren
Trauringe
Bestecke
Goldwaren



Geboren am 27. 11. 1949 in Newcastle (England). Unterzeichnete seinen ersten Profivertrag für Sunderland 1967. Wurde mit Sunderland 1973 Pokalsieger und blieb bis 1974 in Sunderland, wo er in 182 Spielen als Außen- oder Mittelstürmer 46 Tore erzielte. Wechselte 1974 für die damalige Transfer-Rekordsumme im englischen Fußball von 275 000 Pfund zu Manchester City. Machte dort von 1974 bis 1978 151 Spiele, in denen er 62 Tore erzielte. Gewann mit Manchester City 1976 den Liga-Cup, wobei er mit einem spektakulären Fallrückzieher das Spiel entschied. Sieben Länderspiele für England, wobei er zwei Tore erzielte. Seit 1978 bei Cosmos. Schoß zwei Tore beim 78er 3:1-Endspielsieg von Cosmos gegen die Tampa Bay Rowdies.




**Sparkasse
Freiburg**



**Immer
am Ball.**

Mit Ihrem Girokonto erledigen Sie Ihre Zahlungen schnell, bequem und sicher. Ihr Sparkassenbuch bringt Zinsen und Prämien. Mit uns immer am Ball. Wenn's um Geld geht...



Terry Garbett

Geboren am 9.9.1945 in Malton, Durham (England). Verheiratet, zwei Söhne. Defensiver Mittelfeldspieler, der sich gut mit Franz Beckenbauer ergänzt. Begann seine Profikarriere in der zweiten englischen Division 1963 bei Middlesborough. Dann von 1966 bis 1971 bei Watford (dritte Division), 1971 bis 1974 bei Blackburn (zweite Division) und 1974 bis 1976 bei Sheffield United, von wo er 1976 zu Cosmos wechselte. Bestritt 1976 und 1977 insgesamt 44 Punktspiele für Cosmos.



**Ihr zuverlässiger
Partner
beim Verkehrsunfall**



Telefon:

72013

Tag + Nacht Abschleppdienst
Pkw- und Lkw-Vermietung
Unfall-Service

Komtur-Autoverleih

Gerhard Schneider

Basler Straße 24 · 7800 Freiburg im Breisgau



Tiefbau · Freiburg

Ziegelhofstraße 116 · Postfach 6047



Alle reden vom
GUTEN SERVICE.
Unsere Kunden haben ihn!

**EXPRESS
SERVICE**

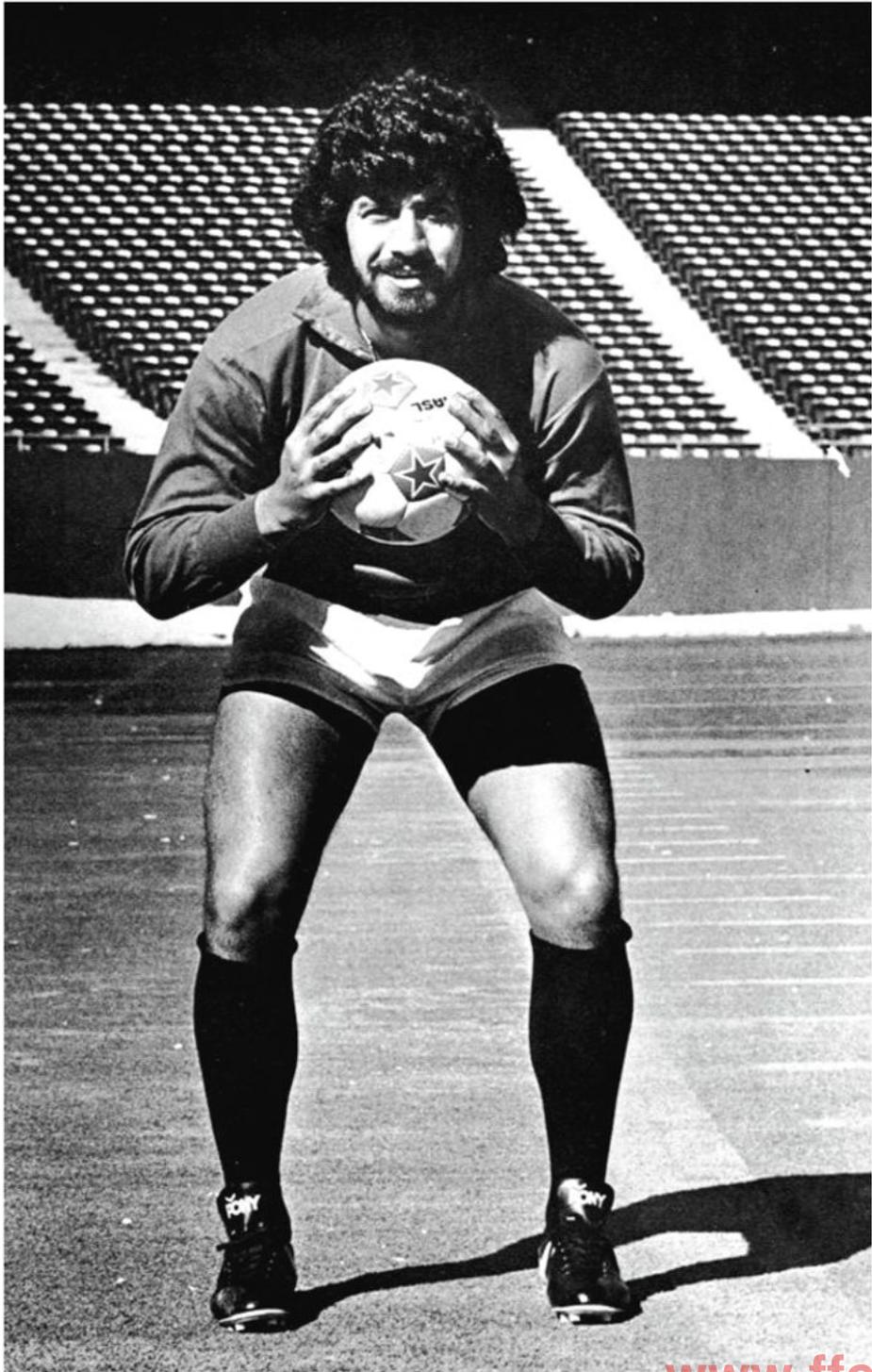
Service-Arbeiten ohne Voranmeldung
Auch samstags von 8.00 bis 12.00 Uhr

SÜDWEST-AUTO

Ihr
V.A.G.
Partner



7800 Freiburg
Betzenhauser Str. 95
Ruf 0761/4 20 25



HIFI & VIDEO-TECHNIK

GÖGLER GMBH · Telefon (07 61) 2 66 66



im Hause **Photo-Stober**
Bertoldstraße 5
Eigener HiFi-Reparaturdienst

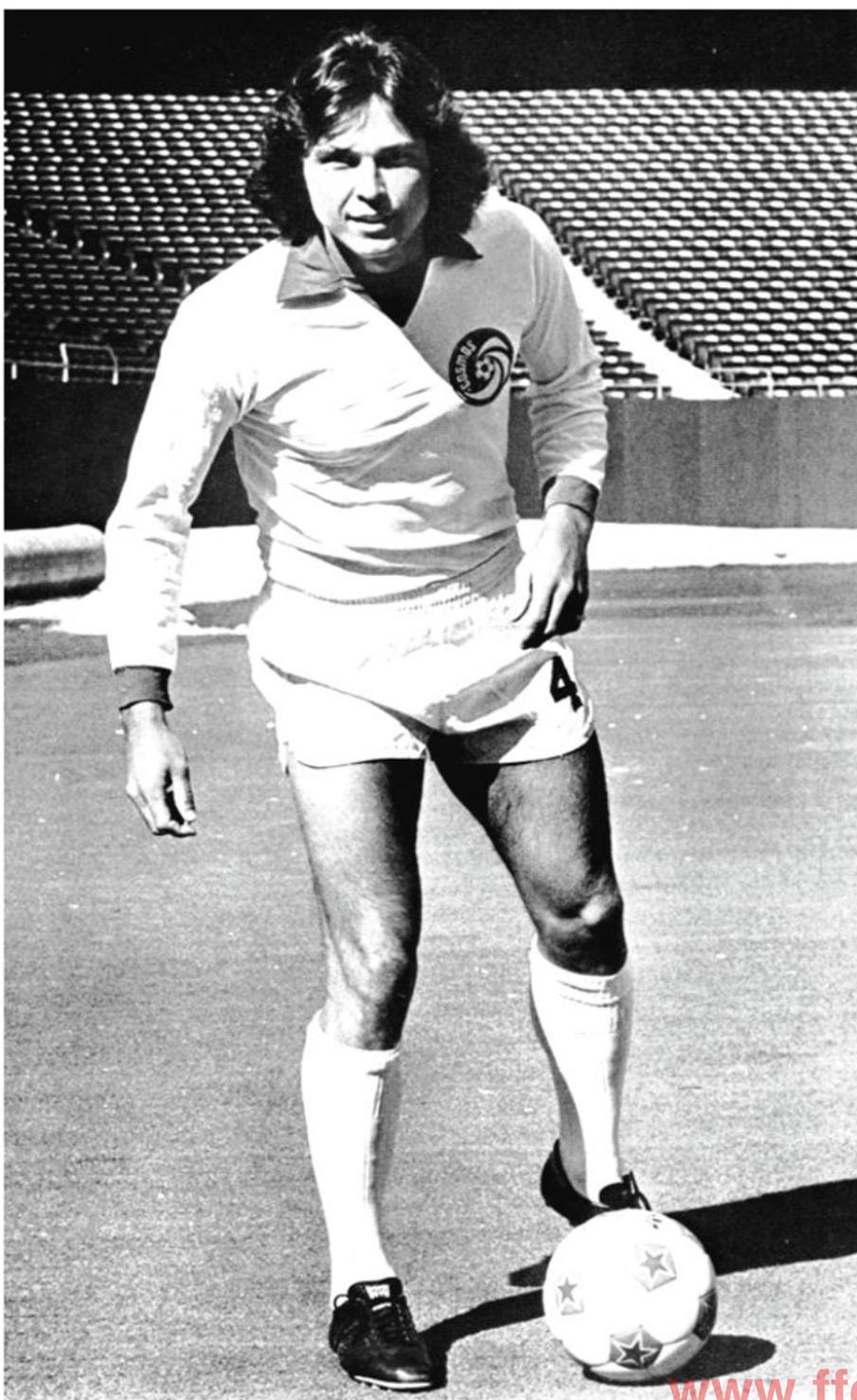
Erol Yasin



Geboren am 11. 10. 1948 in Iskenderun (Türkei). Ledig. Torwart. Begann seine Karriere als Junior bei Istanbulspor, bevor er 1967 bei Galatasaray einen Profivertrag unterschrieb. Gewann mit Galatasaray viermal die türkische Meisterschaft und dreimal den Pokal. 27 Spiele in der türkischen Nationalmannschaft. Seit 1977 bei Cosmos. Wechselt sich in der laufenden Saison mit Jack Brand im Tor ab.

Druck
der Stadionzeitung
FFC aktuell

Faist-Druck GmbH
7800 Freiburg
Kirchzartener Straße 21
Telefon (07 61) 63063



Achtung! Hausbesitzer!

Haben Sie Probleme mit hohen Zinsbelastungen?

Wir bieten Ihnen jetzt Umschuldungen zu äußerst günstigen Bedingungen. Nützen Sie die Chance, und sparen Sie optimal. Rufen Sie uns einfach an, wir beraten Sie gerne kostenlos.



Oberrheinische Finanz- und Handels GmbH & Co KG · 7800 Freiburg · Merianstr. 13-15 · Tel. (0761) 3 69 05

Werner Roth



Geboren am 4. 4. 1948 in Jugoslawien mit deutschen Vorfahren. Ledig. Abwehrspieler. Begann seine Fußballkarriere 1964 bei den „Deutsch-Ungarn“ in der damaligen Deutsch-Amerikanischen Fußball-Liga. Der eiserne Cosmos-Spieler, der am längsten (seit 1972) für den Verein spielt. Bestritt bis 1977 insgesamt 156 Spiele für Cosmos, mehr als jeder andere Spieler. War bei allen drei Meisterschaften von Cosmos 1972, 1977 und 1978 dabei. Kapitän des Cosmos-Teams.



*„Sie“ steigen
mit Sicherheit
auf...*

... natürlich mit Blumen von **PLEUGER**

Blumen im Hauptbahnhof + Tennenbacher Straße 50/51
FLEUROD-Dienst



Freiburg

Ihre Lieblingsmelodie spielen

Sie schon nach kurzer Zeit auf einer der neuen
LOWREY-Orgeln
weil die Spielweise so einfach ist. Wir zeigen Ihnen
alles unverbindlich. Eigene Orgelschule.

Freiburg-Mitte
Universitätsstr. 9

Freiburg-West
Mühlhäuser Str. 10
(großer Parkplatz)

orgatronic haas

Das Musikhaus mit besonderer Note
Telefon 07 61 / 8 32 17

Baustoffe „Antik“

Fundgrube für individuellen und stilgerechten Ausbau! Alte, neue, handgefertigte Baustoffe u. -elemente, z. B. große Auswahl holländ. handgeformter Fliesen, Verblendssteine, Riemchen, Vasen, Echte Stuck-Dekorsteile, Zierelemente aus allen Stilperioden, auch Jugendstil, z. T. sehr alte Stücke von einmaliger Schönheit (echte Kunstwerke), über 10000 verschiedene Teile u. v. m.

HANS RICH GmbH · 7800 FREIBURG-ZÄHRINGEN
Industriegebiet Nord, Liebigstr. 11, Tel. (07 61) 5 34 13
(zu erreichen über Tulla- und Siemensstraße)
Täglich 13–18 Uhr, Samstag 9–13 Uhr



Santiago Formoso

Geboren am 4. 7. 1953 in Vigo (Spanien). Abwehrspieler, amerikanische Staatsbürgerschaft. Begann Karriere bei der Universitätsmannschaft von Pennsylvania. Mitglied der amerikanischen Nationalmannschaft 1975 und 1976. Kam von Connecticut Bicentennials zu Cosmos, wo er seit 1976 spielt. Gilt als einer der talentiertesten Nachwuchsspieler in der Liga mit hoher Grundschwindigkeit und guter Technik.

Einrichtungen
Wartmann

Komplette Einrichtungen in modern + Stil

Wir helfen Ihnen, Ihre Wohnung behaglich und persönlich, aber auch zweckmäßig und strapazierfähig einzurichten und bieten Ihnen dazu Qualitätserzeugnisse Europäischer Möbel-Werkstätten zu vergleichbar günstigen Preisen.

78 FREIBURG I. BR.
LEHENER STRASSE 51
TELEFON 0761/24336

7801 HUGSTETTEN
AM BAHNHOF 20
TELEFON 07665/1371

Besuchen Sie unsere Ausstellungs-
räume – wir beraten Sie gerne
und unverbindlich.

Kornhaus-Betriebe

7800 Freiburg im Breisgau
Münsterplatz 11
Telefon (07 61) 2 69 41 - 42

Es ist unser Anliegen, Sie kulinarisch zu verwöhnen.

Ratskeller – das Restaurant für gehobene Ansprüche

Unter gleicher Leitung:

Zum kleinen Meyerhof
Rathausgasse 27

Café Burtsche
Kaiser-Joseph-Straße 266

Café Schwarzes Kloster
Brennknecht-Passage
Rathausgasse 48



Seninho (nebenstehendes Bild)

Kam erst Anfang Juli dieses Jahres zu Cosmos New York, nachdem der trickreiche Rechtsaußen am 11.6.1978 noch mit einem großen Spiel für seinen Club FC Porto zum ersten Male seit neunzehn Jahren die portugiesische Meisterschaft vor Benfica Lissabon hatte sichern können. War auch von spanischen Profiklubs heiß umworben, entschied sich aber für Cosmos. Der gebürtige Brasilianer schoß am 30. August auf Vorbereitung von Johan Cruyff das 2:2 im Spiel von Cosmos gegen eine Weltauswahl in New York.

Steve Hunt

Geboren am 8.7.1956 in England. Verheiratet. Begann seine Fußballerlaufbahn bei Aston Villa im heimischen Birmingham 1968 als Jugendspieler. Bekam mit siebzehn einen Profivertrag bei Aston Villa. Wurde im Frühjahr 1977 von dort nach Cosmos transferiert. Der Stürmer mit einem harten, plazierten Schuß wurde zu einem der wertvollsten Spieler in der letztjährigen Endrunde für Cosmos, als er in fünf Spielen vier Tore erzielte und zu weiteren sieben die Vorlage gab.

Robert Iarusci

Geboren am 8.11.1954 in Toronto, Kanada. Ledig. Der Abwehrspieler wurde im Juli 1977 für Cosmos verpflichtet, nachdem er zwei Jahre für Toronto in der Profi-Liga gespielt hatte. Spielte in der Weltmeisterschaftsqualifikation 1977/78 für die kanadische Nationalmannschaft. Zeigte in Toronto vor allem in den Spielen gegen Cosmos sehr starke Leistungen, weshalb Cosmos ihn dann verpflichtete.

Herausgeber: Verlag FFC aktuell, 7800 Freiburg, Kirchzartener Straße 21, Telefon 63063. Redaktion: Wolf Dietrich Siebert

Druck: Faist-Druck, 7800 Freiburg, Kirchzartener Straße 21, Telefon 63063. Titel-Layout: Werbeagentur Klaus Faist, 7800 Freiburg, Kirchzartener Straße 21, Telefon 63064

Fotos: Pressestelle Cosmos und W. D. Siebert

Möbel nach Maß
Josef Jäger
 schreinereijnnenausbau Schrankwände
 Tische
 Eckbänke
 Bücherregale
 Schlafzimmer
 Schrankwände
 Tel. 49 14 10 Freiburg Rimsinger Weg 9

Die Saison der NASL und der Weg von Cosmos New York zum Titel 1977

Endstand der Gruppen vor der Endrunde

ATLANTIC-GRUPPE

Nord-Staffel

	Spiele	Siege	Niederlagen	Tore	Sonderpunkte	Punkte
1. Toronto	26	13	13	42:38	37	115
2. St. Louis	26	12	14	33:35	32	104
3. Rochester	26	11	15	34:41	33	99
4. Chicago	26	10	16	31:43	28	88
5. Connecticut	26	7	19	34:65	30	72

Ost-Staffel

1. Fort Lauderdale	26	19	7	49:29	47	161
2. Cosmos New York	26	15	11	60:39	50	140
3. Tampa Bay	26	14	12	55:45	47	131
4. Washington	26	10	16	32:49	32	92

Leonberger BAUSPARKASSE

Drum prüfe, wer sich ewig bindet, ob sich nicht was Besseres findet. (Schiller)

Wenn Sie sparen wollen oder Kredit brauchen – legen Sie sich nicht fest ohne ein Angebot von uns.

Öffentliche Beratungsstelle
 Freiburg · Friedrichring
 Ecke Merianstraße
 Telefon (07 61) 27 35 10

Leonberger BAUSPARKASSE

PACIFIC-GRUPPE

West-Staffel

	Spiele	Siege	Niederlagen	Tore	Sonderpunkte	Punkte
1. Minnesota	26	16	10	44:36	41	137
2. Vancouver	26	14	12	43:46	40	124
3. Seattle	26	14	12	43:34	39	123
4. Portland	26	10	16	39:42	38	98

Süd-Staffel

1. Dallas	26	18	8	56:37	53	161
2. Los Angeles	26	15	11	65:54	57	147
3. San Jose	26	14	12	37:44	35	119
4. Hawaii	26	11	15	45:59	40	106
5. Las Vegas	26	11	15	38:44	37	103

Zentral-Staffel

	Spiele	Siege	Niederlagen	Punkte
1. Detroit Express	30	20	10	176
2. Chicago Sting	30	12	18	123
3. Memphis Rogues	30	10	20	101
4. Houston Hurricane	30	10	20	96

West-Staffel

1. San Diego Sockers	30	18	12	164
2. California Surf	30	13	17	115
3. Oakland Stompers	30	12	18	103
4. San Jose Earthquakes	30	8	22	83

NATIONAL-GRUPPE

Ost-Staffel

1. New York Cosmos	30	24	6	212
2. Washington Diplomats	30	16	14	145
3. Toronto Metros	30	16	14	144
4. Rochester Lancers	30	13	17	131

Zentral-Staffel

1. Minnesota Kicks	30	17	13	156
2. Tulsa Roughnecks	30	16	14	132
3. Dallas Tornado	30	14	16	131
4. Colorado Caribous	30	8	22	81

West-Staffel

1. Vancouver Whitecaps	30	24	6	199
2. Portland Timbers	30	20	10	167
3. Seattle Sounders	30	15	15	138
4. Los Angeles Aztecs	30	9	21	88

Cosmos' Weg zum Titel in der Endrunde 1977 . . .

Achtelfinale (einfache K.o.-Runde):

10. 8. 77 **Cosmos – Tampa Bay** 3:0

Viertelfinale (Hin- und Rückspiel):

14. 8. 77 **Cosmos – Fort Lauderdale** 8:3

17. 8. 77 **Fort Lauderdale – Cosmos** 2:3

Halbfinales:

21. 8. 77 **Rochester – Cosmos** 1:2

24. 8. 77 **Cosmos – Rochester** 4:1

Finale:

28. 8. 77 **Cosmos New York – Seattle Sounders** 2:1

. . . und 1978

Endstand der Gruppen vor der Endrunde

AMERICAN-GRUPPE

Ost-Staffel

	Spiele	Siege	Niederlagen	Punkte
1. New England Tea Men	30	19	11	165
2. Tampa Bay Rowdies	30	18	12	165
3. Fort Lauderdale Strikers	30	16	14	143
4. Philadelphia Fury	30	12	18	111

Achtelfinale (einfache K.o.-Runde):

9. 8. 78 **Cosmos New York – Seattle Sounders** 5:2

Viertelfinale (Hin- und Rückspiel):

11. 8. 78 **Minnesota Kicks – Cosmos New York** 9:2

14. 8. 78 **Cosmos New York – Minnesota Kicks** 4:0

Cosmos nach Penalty-Schießen weiter

Halbfinale (zugleich Gruppen-Finale):

19. 8. 78 **Portland Timbers – Cosmos New York** 0:1

23. 8. 78 **Cosmos New York – Portland Timbers** 5:0

Finale:

27. 8. 78 **Cosmos – Tampa Bay Rowdies** 3:1



Freiburger Münzkabinett

7800 Freiburg
Landsknechtstraße 5
Telefon (07 61) 7 24 51



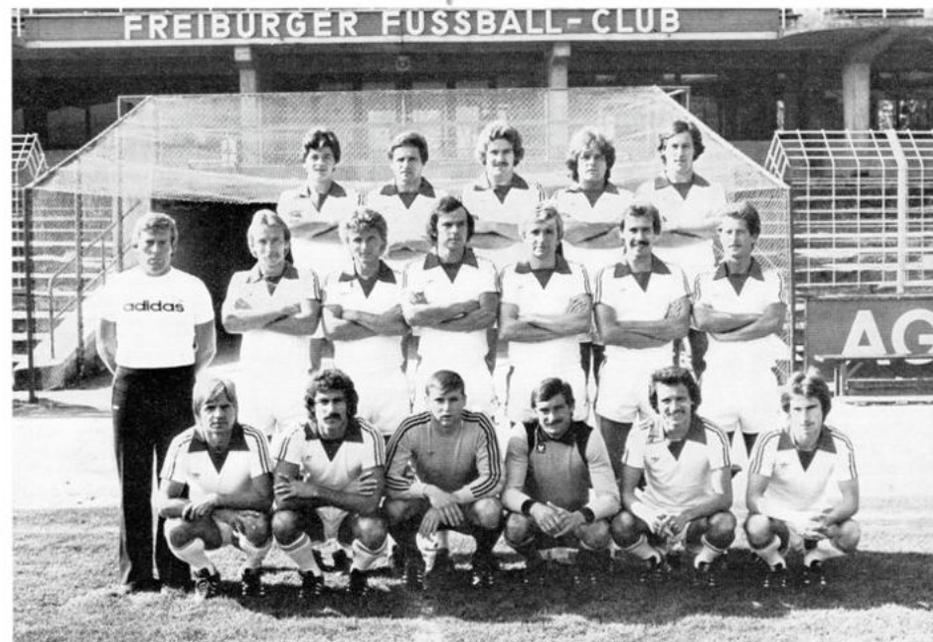
Handelsgerichtlich
eingetragen

Geschäftszeiten:
Mo-Fr 9.00-12.30
14.30-18.00
Sa 9.00-13.00

An- und Verkauf von
Münzen · Medaillen · Orden
Banknoten · Briefmarken

Wir stellen vor:

Trainer und Spieler des FFC



Von links – Hintere Reihe: Bühner, Mießner, Widmann, Stobek, Metzler – Mittlere Reihe: Trainer Wagner, Derigs, Marek, Steinwarz, Schnitzer, Bruder, Hug – Vordere Reihe: Bente, Karvouniaris, Bischoff, Birkenmeier, Schulz, Löffler. Es fehlen: Vogtmann und Etmayer.

Hifi-Stereo-Anlagen

kauft man beim Fachmann

. . . Ihren Ohren zuliebe

● **Drei internationale Hifi-Studios**

● **Planung Beratung Verkauf Service**

hi-fi studio
Krogull
Silomon

Führend in Freiburg – immer preiswert!

Merianstraße 5 · Telefon (07 61) 3 11 86

„In acht Jahren sind wir bei der WM.“ Kurt Lamm, Generalsekretär des amerikanischen Fußball-Verbandes

„Wir müssen so stark werden, daß wir auch bei Real Madrid, in Mönchengladbach oder auch bei Liverpool siegen.“ Cosmos-Präsident Ahmet Ertegun

„So schlecht, wie manche glauben, ist Cosmos nicht.“ Franz Beckenbauer

„Operettenliga!“ DFB-Boß Neuberger

IMMOBILIEN
Hausverwaltungen

Fachbüro in der
Grundstücks-
und Wohnungs-
wirtschaft



7800 Freiburg
Wölfliustraße 11

Telefon (07 61)
335 43 + 363 74
privat:
(07661) 5591



AUTO-WEBER

Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG



7800 Freiburg im Breisgau · Robert-Bunsen-Straße 3 · Telefon (07 61) 530 68

Bundesliga

1.	FC Kaiserslautern	6	3	3	0	14:4	9:3
2.	Bayern München	6	4	0	2	18:7	8:4
3.	Hamburger SV	6	3	2	1	12:5	8:4
4.	Fortuna Düsseldorf	6	3	2	1	15:9	8:4
5.	FC Schalke 04	6	3	2	1	12:7	8:4
6.	Eintracht Frankfurt	6	4	0	2	9:8	8:4
7.	VfL Bochum	6	2	3	1	11:7	7:5
8.	Borussia Dortmund	6	3	1	2	9:13	7:5
9.	Mönchengladbach	6	2	2	2	9:8	6:6
10.	VfB Stuttgart	6	3	0	3	11:11	6:6
11.	1. FC Köln	6	2	2	2	7:7	6:6
12.	Eintr. Braunschweig	6	2	2	2	9:12	6:6
13.	Hertha BSC Berlin	6	2	1	3	10:10	5:7
14.	Arminia Bielefeld	6	1	2	3	7:12	4:8
15.	1. FC Nürnberg	6	2	0	4	5:14	4:8
16.	Werder Bremen	6	1	1	4	6:11	3:9
17.	MSV Duisburg	6	1	1	4	6:15	3:9
18.	SV Darmstadt	6	0	2	4	7:17	2:10

Zweite Liga Süd

1.	SpVgg Bayreuth	8	6	1	1	18:10	13:3
2.	Karlsruher SC	8	6	1	1	15:8	13:3
3.	Wormatia Worms	8	5	2	1	15:8	12:4
4.	1860 München	8	5	1	2	18:8	11:5
5.	Stuttgarter Kickers	8	4	3	1	18:12	11:5
6.	Offenbacher Kickers	8	4	2	2	20:12	10:6
7.	MTV Ingolstadt	8	5	0	3	12:17	10:6
8.	FC Homburg	8	4	1	3	17:9	9:7
9.	KSV Baunatal	8	4	0	4	13:8	8:8
10.	SV Waldhof	8	3	2	3	13:12	8:8
11.	Freiburger FC	8	4	0	4	15:15	8:8
12.	FSV Frankfurt	8	4	0	4	16:17	8:8
13.	Eintracht Trier	8	2	2	4	7:10	6:10
14.	FC Augsburg	8	2	2	4	11:17	6:10
15.	SpVgg Fürth	8	2	2	4	9:15	6:10
16.	FC Saarbrücken	8	1	3	4	11:14	5:11
17.	FC Hanau 93	8	2	1	5	15:20	5:11
18.	Bor. Neunkirchen	8	1	2	5	8:15	4:12
19.	SC Freiburg	8	1	2	5	9:24	4:12
20.	FV Würzburg 04	8	1	1	6	8:17	3:13

Zweite Liga Nord

1.	Leverkusen	8	8	0	0	26:6	16:0
2.	Bayer Uerdingen	8	4	4	0	17:9	12:4
3.	Preußen Münster	8	5	1	2	13:5	11:5
4.	RW Essen	7	4	2	1	20:10	10:4
5.	Wanne-Eickel	8	4	2	2	17:12	10:6
6.	FC St. Pauli	8	4	2	2	14:12	10:6
7.	Hannover 96	8	2	5	1	16:14	9:7
8.	VfL Osnabrück	8	4	1	3	13:12	9:7
9.	Wuppertaler SV	8	3	2	3	17:15	8:8
10.	Union Solingen	8	2	4	2	8:8	8:8
11.	Westfalia Herne	8	2	3	3	12:10	7:9
12.	Alem. Aachen	8	1	5	2	7:11	7:9
13.	Wattenscheid 09	8	2	3	3	9:15	7:9
14.	Fortuna Köln	8	2	2	4	15:14	6:10
15.	TB Berlin	8	1	4	3	9:14	6:10
16.	Arminia Hannover	8	2	2	4	9:17	6:10
17.	RW Lüdenschied	8	2	1	5	12:16	5:11
18.	Holstein Kiel	8	2	1	5	6:18	5:11
19.	Viktoria Köln	8	1	2	5	8:16	4:12
20.	Wacker 04 Berlin	7	1	0	6	8:22	2:12

Oberliga Baden-Württemberg

1.	SV Göppingen	8	6	2	0	16:6	14:2
2.	Offenburger FV	8	6	1	1	21:8	13:3
3.	FC Villingen	9	6	1	2	21:15	13:5
4.	SSV Ulm 46	9	5	1	3	17:8	11:7
5.	FC Eislingen	8	4	2	2	24:16	10:6
6.	DJK Konstanz	8	4	1	3	13:17	9:7
7.	SB Heidenheim	8	4	1	3	11:14	9:7
8.	FV Weinheim	8	4	0	4	21:15	8:8
9.	VfR Mannheim	8	2	4	2	11:10	8:8
10.	SV Kuppenheim	8	3	2	3	9:13	8:8
11.	FC Rastatt	8	2	3	3	11:11	7:9
12.	SV Neckargerach	8	3	1	4	12:20	7:9
13.	SV Sandhausen	9	3	1	5	16:17	7:11
14.	FC Taiflingen	9	3	1	5	11:20	7:11
15.	FV Biberach	8	2	2	4	8:10	6:10
16.	FV Ravensburg	8	2	2	4	7:10	6:10
17.	SSV Reutlingen	8	1	4	3	7:10	6:10
18.	SpVgg Ludwigsburg	8	2	2	4	12:16	6:10
19.	FC Pforzheim	8	1	4	3	11:19	6:10
20.	Friedrichshafen	8	0	3	5	5:12	3:13

Der nächste Spieltag:

Samstag, 30. September

Schalke 04 – VfB Stuttgart
MSV Duisburg – Hertha BSC Berlin
Borussia Dortmund – 1. FC Köln
Hamburger SV – Darmstadt 98
Fortuna Düsseldorf – 1. FC Kaiserslautern
Bayern München – Borussia Mönchengladbach
Arminia Bielefeld – Werder Bremen
Eintracht Frankfurt – VfL Bochum
Eintracht Braunschweig – 1. FC Nürnberg

Der nächste Spieltag:

Samstag, 30. September

Kickers Offenbach – SV Chio Waldhof (Freitag)
Karlsruher SC – 1860 München (Freitag)
SC Freiburg – KSV Baunatal
Stuttgarter Kickers – Freiburger FC
Eintracht Trier – Hanau 93
MTV Ingolstadt – Borussia Neunkirchen
FC Homburg – SpVgg Bayreuth
Wormatia Worms – FC Augsburg
FV 04 Würzburg – FSV Frankfurt
SpVgg Fürth – 1. FC Saarbrücken (Sonntag)

Der nächste Spieltag:

Samstag, 30. September

Bayer Leverkusen – DSC Wanne-Eickel (Freitag)
Fortuna Köln – Union Solingen
Westfalia Herne – Rot-Weiß Essen
Bayer Uerdingen – Preußen Münster
Arminia Hannover – Viktoria Köln
Tennis Borussia Berlin – Alemannia Aachen
Wacker 04 Berlin – Hannover 96 (Sonntag)
Holstein Kiel – FC St. Pauli (Sonntag)
VfL Osnabrück – Wuppertaler SV (Sonntag)
Wattenscheid 09 – Rot-Weiß Lüdenschied (3. Oktober)

Der nächste Spieltag:

Samstag, 23. September

SV Neckargerach – FC Eislingen
SpVgg Ludwigsburg – FC Rastatt
SV Göppingen – VfR Mannheim
SSV Reutlingen – FC Pforzheim
DJK Konstanz – VfB Friedrichshafen
FV Offenburg – FV Biberach
FV Weinheim – SB Heidenheim
SV Kuppenheim – FV Ravensburg
SSV Ulm 1846 – FC Villingen (Sonntag)
SV Sandhausen – FC Taiflingen (Sonntag)

Der übernächste Spieltag:

Samstag, 7. Oktober

1. FC Köln – MSV Duisburg
VfB Stuttgart – Eintracht Frankfurt
VfL Bochum – Arminia Bielefeld
Werder Bremen – Bayern München
Borussia Mönchengladbach – Eintracht Braunschweig
1. FC Nürnberg – Fortuna Düsseldorf
1. FC Kaiserslautern – Hamburger SV
Darmstadt 98 – Borussia Dortmund
Hertha BSC Berlin – Schalke 04

Der übernächste Spieltag:

Samstag, 7. Oktober

SpVgg Bayreuth – SpVgg Fürth
KSV Baunatal – Wormatia Worms
SV Chio Waldhof – FC Homburg
1. FC Saarbrücken – Karlsruher SC
1860 München – MTV Ingolstadt
FSV Frankfurt – Eintracht Trier
Hanau 93 – Stuttgarter Kickers
FC Augsburg – Kickers Offenbach
Freiburger FC – SC Freiburg (Sonntag)
Borussia Neunkirchen – FV 04 Würzburg (Sonntag)

Der übernächste Spieltag:

Samstag, 7. Oktober

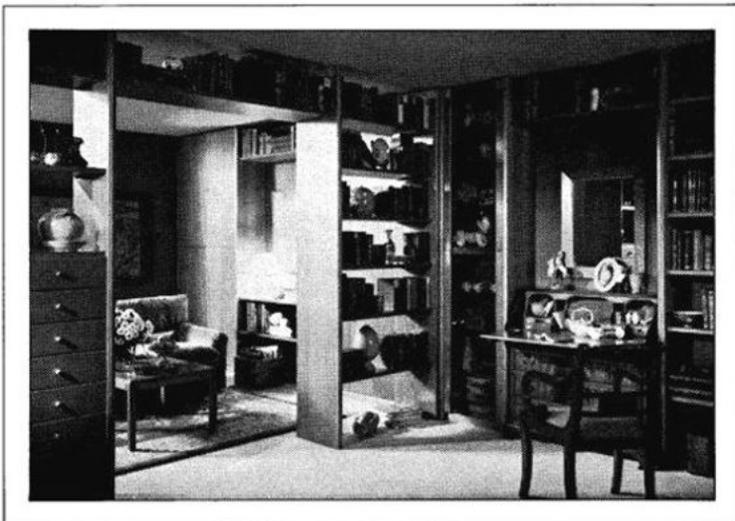
Preußen Münster – Wacker 04 Berlin (Freitag)
Rot-Weiß Essen – Fortuna Köln
FC St. Pauli – VfL Osnabrück
Wuppertaler SV – Tennis Borussia Berlin
Hannover 96 – Wattenscheid 09
Rot-Weiß Lüdenschied – Westfalia Herne
DSC Wanne-Eickel – Arminia Hannover
Viktoria Köln – Holstein Kiel (Sonntag)
Union Solingen – Bayer Leverkusen (Sonntag)
Alemannia Aachen – Bayer Uerdingen (Sonntag)

Der übernächste Spieltag:

Samstag, 7. Oktober

FC Taiflingen – SV Neckargerach
FV Biberach – FV Weinheim
FV Ravensburg – SpVgg Ludwigsburg
FC Eislingen – SV Kuppenheim
SB Heidenheim – SV Sandhausen
VfB Friedrichshafen – FV Offenburg
FC Rastatt – SSV Ulm 1846
FC Pforzheim – DJK Konstanz (Sonntag)
FC Villingen – SV Göppingen (Sonntag)
VfR Mannheim – SSV Reutlingen (Sonntag)

»Ontario« – eine neue Wohnidee mit individuellen Möglichkeiten.



Zeitlos schönes Design. Von Grund auf so zu gestalten,
wie Sie es haben möchten. Für repräsentative Wohnräume,
Bibliotheken, Speisezimmer und behagliche Dachstudios.
Ideal zum Kombinieren, wenn Sie wertvolle alte Einzeilmöbel haben.
Kommen Sie. Wir stellen Ihnen Ontario vor.

DESIGNO
EINRICHTUNGEN

Eigener Stil im Stil der Zeit

KRÄMER
EINRICHTUNGEN

Bertoldstraße 49
7800 Freiburg
Tel. 07 61/31101
und 31102



Norbert Wagner

Trainer. Geboren am 15. 1. 1939. Verheiratet, drei Kinder. Seit der Saison 1978/79 beim FFC. Vorher als Trainer bei VfB Stuttgart (Co-Trainer), Union Solingen und Fortuna Köln. Gibt als Hobby seine Familie an.



Karl-Heinz Bente

Mittelfeldregisseur des FFC. Geboren am 13. 9. 1941. Verheiratet, zwei Kinder. Seit 1975 zum dritten Male beim FFC. Frühere Vereine: Offenburger FV, Hessen Kassel, Preußen Münster, Eintracht Gelsenkirchen.



Ihr Partner für
die Hotellerie
und Gastronomie

HEINKEL®
gastrotechnik

Geschirrspülmaschinen
Kaffeemaschinen
Espressomaschinen
Planung und Einrichtung von
Gastronomieküchen

Verkauf und
Kundendienst durch

Generalvertretung
PETER HEIL

7803 Gundelfingen
Gewerbstraße 32 c
Telefon (07 61) 58 03 34 + 58 09 32

Für Leute mit Spar-Verstand: Das BfG-Kapital-Sparbuch.

Garantierte, jährlich steigende Zinsen. 5 Jahre Laufzeit. Jederzeit einlösbar. Das ist das BfG-Kapital-Sparbuch. Kapital-Sparbücher gibt's gleich zum Mitnehmen bei jeder BfG-Geschäftsstelle. Ab 100 Mark.

BfG
Bank für
Gemeinwirtschaft
7800 Freiburg
Friedrichring 34 a
Telefon 3 60 54



Heinz Santo
VERTRAGSWERKSTATT
DER DAIMLER-BENZ AG

7800 Freiburg im Breisgau
Im Grün 3
Telefon (0761) 33484

**Wie Sie Ihre Füße betten,
so gehen Sie.**



BERKEMANN-SCHUHE
HABEN DAS FUSSGERECHTE BETT.
BERKEMANN
beflügelt Füße.

Conrad Sachsen
Mieder und Bandagen
Salzstraße 41-43 · Telefon 36534

Hubert Birkenmeier

Torwart. Geboren am 24. 5. 1949. Ledig. Seit 1976 zum zweiten Male beim FFC. Zwischendurch bei Tennis Borussia Berlin in der Bundesliga. Stammverein ist der FC Hartheim. Hobby: Tennis.



Yves Bischoff

Torwart. Geboren am 29. 4. 1958. Ledig. Das französische Nachwuchstalent ist seit 1977 beim FFC. Er spielte vorher bei SR Colmar und FC Sochaux. Er leistet zur Zeit in Frankreich seinen Wehrdienst ab. Hobbys: Musik, Tennis, Autos.



GSCHWANDER KG

SÄGEWERK



HOLZHANDLUNG

7804 Glotttartal - Talstraße 141 - Telefon (076 84) 219

FAHRSCHULE FÜR ALLE FÜHRERSCHEINKLASSES

FAHRSCHULWAGEN: VOM KÄFER BIS ZUM BUS



Joachim
J. Wegner - Gründer der Fahrschule und verantwortl. dafür, daß Sie sich bei uns wachhalten.



Ernst
E. Pflü: Sein Vorname ist nicht identisch mit seiner Art, sagen immer wieder die Fahrschüler.



Sepp
S. Goley: Er ist immer am Ball, denn Fußball ist sein Hobby.



Willi
W. Löbel: Unsere „Fahrschule“ soll Fahrschüler nicht nur unterrichten, sondern sie auch zu verantwortlichen Fahrern ausbilden. - Jede Woche Prüfung.



J. Wegner, Fahrschule - Trainer der Fahrschule, Lärcher Straße 114



Uli
U. Knie: An der Fahrt kein Weg vorbei, denn die Straße ist sein Hobby.



Wilhelm
W. Heine: Der Beruf ist ein Hobby, denn die Straße ist sein Hobby.



Wolfgang
W. Schrammer: LAR ist ein Hobby, denn die Straße ist sein Hobby.



Werner
W. Wegner: Ein Hobby ist sein Hobby, denn die Straße ist sein Hobby.

Eines haben wir alle gemeinsam: Wir lieben unseren Beruf und sind mit Leib und Seele Fahrer. Eine Mannschaft, der Sie vertrauen können, denn Tausende haben bereits bei uns den Führerschein gemacht und uns weiterempfohlen - Durch Empfehlung wurden wir Freiburgs größte Fahrschule

Kur-Hotel · Restaurant + Café

HASENBURG Badenweiler

Hallenbad · Sauna · Solarium
Liegewiese · Lift



Moderner
Komfort
Behagliche
Zimmer
Duschen,
Bad
und WC

Gute Auswahl an
Markgräfler Weinen
Gepflegte Küche
Täglich Kaffee und
Kuchen mit musikali-
scher Unterhaltung
Große Parkflächen

Trainingsquartier des Freiburger FC



neben



Das Mode-Center in Freiburg

Kaiser-Joseph-Straße 172-178



Uli Bruder

Libero. Geboren am 30. 1. 1953. Ledig. Kam 1976 von seinem Stammverein FV Offenburg zum FFC. Studiert in Freiburg. Hobby: Tennis.



Karl-Heinz Bühner

Außenstürmer. Geboren am 20. 10. 1959. Ledig. Der Youngster im Lizenzkader des FFC. War Stammspieler der Jugendnationalmannschaft. Stammt aus der Jugend des SV Ottoschwanden, von der er 1975 zum FFC kam. Hobbys: Tischtennis, Musik, Schach.



Fotografik · Retuschen · Strichätzungen · Matern Autotypien · Farbätzungen

rete 507090

Offsetlithos ein- und mehrfarbig Tullastraße 85 7800 Freiburg i. Br. Telefon

*für Sie
erfolgreich
bis zum Abschluß*

IMMOBILIEN
WINTER
Beteiligungsunternehmen der
BADEN-WÜRTTEMBERGISCHE BANK
AKTIENGESELLSCHAFT

Ihre weiche Landung ist härter als Sie denken!

Oder: Wie FDF dafür sorgt, daß der Airbus sicher startet und landet.

Technische Perfektion ist die primäre Forderung im modernen Flugbetrieb. Qualität und Präzision bilden den entscheidenden Sicherheitsfaktor. Zum Beispiel bei den hochbelasteten Hydraulik-Leitungen der Flugzeug-Fahrwerke. Diese müssen, Stück für Stück, absolut dicht sein und bleiben. Das hierfür richtige Fertigungsverfahren bietet FDF mit dem nötigen Know-how: Induktions-Schutzgaslöten, wie es sein muß.



Unauffällig, aber lebenswichtig: Induktiv gelötete Hydraulik-Leitung des Airbus, von FDF einmal ausnahmsweise „apothekermäßig“ bearbeitet.

Wie es sein muß, arbeitet FDF schon in der Planungsphase: Der intensive Kontakt zum Kunden spielt hier die größte Rolle. Im Vordergrund steht dabei die Technik – nicht unbedingt der Profit. Flugzeug-Hydraulik-Leitungen lötet FDF pro Jahr nur 400-500 Stück. Sicher zu wenig für ein lukratives Geschäft. Aber genug, um zu beweisen, daß FDF auch in der kleinen Stückzahl das große Problem des Kunden als Aufgabe sieht.

FDF weiß, wann Induktionserwärmung nicht mehr als rationelle Massenfertigung angewendet werden darf. Beim Löten der Hydraulik-Leitungen für Flugzeuge

bedeutet dies Handarbeit, geduldige und saubere Werkstückvorbereitung, Erfahrung in der Schutzgaswahl und -dosierung sowie geschickte Ausnutzung des Induktionseffektes für die gezielte Erwärmung.

Daß diese Kleinarbeit zu Qualität führt, wie FDF sie versteht, beweist die röntgenografische Schlußkontrolle: Hundertprozentig und in zwei Ebenen geprüft, Dauerbefund für die Lötstellen: Negativ!

Den gleichen Qualitätsbegriff wendet FDF unter Einsatz von umfangreichen Erfahrungen auf alle seine Induktionserwärmungsanlagen an. Überzeugen Sie sich selbst. Unsere Ingenieure stehen zum Fachgespräch bereit.



Ein Arbeitsplatz, wie die Erfahrung ihn schafft: Vorrichtung zur induktiven Einzel-lötung unter Schutzgas.

1 Induktor
2 Schutzgasglocke mit Werkstück
3 Fixiervorrichtung
4 Schutzgaszufuhr



Induktionserwärmung Fritz Düsseldorf GmbH
Lehener Straße 91-93, 7800 Freiburg
Tel. 07 61/8 30 33/34/35



Dieter Derigs

Mittelfeldspieler. Geboren am 19. 10. 1953. Verheiratet. Spielt seit 1971 beim FFC, vorher in der Jugend des SC Freiburg. Hobbys: Musik, Tennis.



Dieter Hug

Außenstürmer und Außenverteidiger. Geboren am 13. 12. 1953. Verheiratet. Spielt seit 1976 beim FFC. Frühere Vereine: FV Lörrach und Alemannia Müllheim. Hobbys: Musik, Skifahren, Bergsteigen.



Immer in Ihrer Nähe ...

Freiburg, Kaiser-Jos.-Str.
Freiburg-Weingarten
Waldkirch · Triberg
Königsringen



Kirchzarten · Lörrach
Weil/Rhein · Schopfheim
Rheinfelden · Müllheim
Bad Krozingen



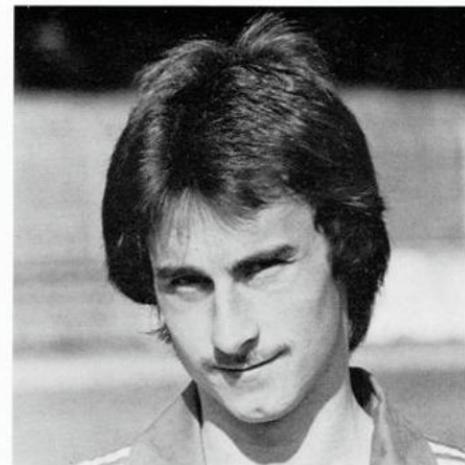
Das gemütliche Lokal für den
Fußballfreund empfiehlt Spezialitäten
in reichlicher Auswahl

7831 Riegel a. K. · Telefon (07642) 7001



Peter Karvouniaris

Abwehrspieler. Geboren am 11. 4. 1955. Ledig. Der schon seit seiner Schulzeit in Deutschland lebende Grieche kam 1975 vom FC Löffingen zum FFC. Hobbys: Motorsport, Musik, Lesen.



Uli Löffler

Mittelfeldspieler. Geboren am 21. 7. 1958. Das Nachwuchstalent kommt aus der Jugend des FFC und spielte ein Jahr in der Amateurmansschaft des FFC, bevor er in den Lizenzkader übernommen wurde. Hobbys: Musik, Skifahren.

EHRET

7800 Freiburg · Gartenstr. 21 · Tel. (0761) 31539

Ihr Partner in Baufragen mit dem umfassenden Service!
Grundstück, Haus, Finanzierung — alles aus einer Hand

IMMOBILIEN
FERTIGHÄUSER
FINANZIERUNGEN
BAUTREUHAND



Magnetische Autowerbeschilder

Siebdruckschilder · Etiketten · Zündholzwerbung · Firmenschilder

Kasper & Keller GmbH

Magnetschilder · 7801 Umkirch · Am Gansacker 4 · Telefon (07665) 7007



Alfred Metzler

Allroundspieler. Geboren am 29. 4. 1951. Verheiratet. Stammt vom FC Wolfach. Wurde dann in der Amateurliga nacheinander mit Villingen, Offenburg und dem FFC Meister der Amateurliga. Seit 1975 beim FFC, wo er schon auf fast allen Positionen eingesetzt wurde. Hobbys: Musik, Windsurfing.

Jürgen Marek

Stürmer. Geboren am 24. 8. 1951. Ledig. Spielte in der Amateurliga in Tübingen und beim FC Villingen. Wechselte dann zu Bayern München in die Bundesliga. Kam über den 1. FC Saarbrücken 1977 zum FFC. Hobbys: Musik, Autofahren.



Galden-Hotel

MIT HALLENBAD

7801 Schauinsland (Schwarzwald)
Telefon (0 76 02) 211 und 230

Kein Ruhetag · Ganzjährig geöffnet
Vor- und Nachsaisonpreise



Das Haus mit der persönlichen Note · Eine Oase der Ruhe und Erholung · Spannen Sie einmal richtig aus, und genießen Sie Ihre Freizeit in angenehmer Atmosphäre

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



Karl-Heinz Mießmer

Allroundspieler. Geboren am 14. 3. 1947. Verheiratet, zwei Kinder. Der Endinger spielte schon von 1968 bis 1972 beim FFC. Wechselte dann nach Würzburg und Waldhof. Kam 1977 zum FFC zurück. Hobbys: Musik.



KRYZZON
SIEBDRUCK + DEKORATION

BESCHRIFTUNGEN ALLER ART
KLEBEFOLIEN
MAGNETSCHILDER

7800 FREIBURG · ANDREAS-HOFER-STR. 90 · TEL. 0761/44 25 66



CITY OPTIK
Karl Bochmann
Freiburg · Schwarzwald-City

Eine gut aussehende Sportbrille
dient Ihrer Sicherheit
Fragen Sie Ihren Brillenberater

Schiffstraße 7 · Telefon (07 61) 2 44 79



Heiner Schnitzer

Abwehrspieler. Geboren am 1. 9. 1949. Ledig. Spielte beim SC Schwenningen und den Stuttgarter Kickers, bevor er von 1970 bis 1972 zum ersten Male beim FFC spielte. Wechselte dann zu Waldhof, von wo er 1976 zum FFC zurückkam. Hobbys: Lesen, Musik, Skilanglauf.



Karl-Heinz Schulz

Mittelfeldspieler. Geboren am 21. 12. 1955. Verheiratet. Stammt aus der Jugend des SV Kappel, von wo er 1971 zum FFC kam. Aus dem Mittelstürmer der A-Jugend wurde ein lauf- und kampfstarker Mittelfeldspieler. Hobby: Musik.



Die perfekten
Helfer
im modernen
Haushalt



Elektroherd
REGENT



Waschvollautomat
LAVAMAT



Geschirrspüler
FAVORIT



Kühlautomat
SANTO

Die Form besticht. Die Technik überzeugt.

AEG

Hausgeräte von
AEG-TELFUNKEN

Unverbindliche Vorführung und
Beratung beim Fachhandel und in den
AEG-TELFUNKEN-
Ausstellungsräumen Freiburg,
Leopoldring 1 und Tullastraße 84

AEG-TELFUNKEN
Konsumgüter
Tullastraße 84
7800 Freiburg

RennerZahntechnik

Freiburg Karlsruhe Mannheim Frankfurt

Das PEUGEOT-Programm '78

Hier entdecken Sie Ihr ideales Automobil:
Vom kompakten 5-Türer PEUGEOT 104 zur neuen Dimension in der Mittelklasse PEUGEOT 305. Von der millionenfach bewährten 504-Limousine zum repräsentativen Sechszylinder PEUGEOT 604. Jeder PEUGEOT erfreut seinen Besitzer durch Temperament und Zuverlässigkeit. Einen Vorgeschmack auf diese hervorragenden Eigenschaften erhalten Sie bei einer Probefahrt!



PEUGEOT-AUTOMOBILE DEUTSCHLAND GMBH
7800 Freiburg · Waldkircher Straße 57 · Telefon 07 61 - 53020 + 29



Bernd Stobek

Mittelfeldspieler. Geboren am 27.3.1951. Ledig. Seit 1975 beim FFC, früher beim FC Villingen und bei Borussia Dortmund. Hobby: Tennis.



FREIBURGS
GROSSES FACHGESCHÄFT
FÜR UHREN UND SCHMUCK
mit 22 Meter Schaufensterfront

Heinz Faber

UHREN
SCHMUCK
JUWELEN

faber

7800 Freiburg
in der Karls-
bau-Passage
Tel. 3 45 16



Dieter Steinwarz

Abwehrspieler. Geboren am 2.9.1948. Verheiratet, ein Kind. Eigengewächs des FFC, für den er seit dem Jahr 1960 als Jugend-, Vertrags- und Lizenzspieler spielt. Hobbys: Fußball, Reisen, Tennis.



**INTER
PARES**
DIE AKTIVEN
BAUSTOFFHÄNDLER.

- Baustoffe
- Fliesen
- Farben
- Fenster und Türen

mit fachgerechter Montage vom Fachmann. Dieser Weitblick zahlt sich aus.

Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung.

BAUMARKT VEESER
7800 Freiburg-West · Straßburger Straße
Telefon (0761) 8 20 31



Bernd Vogtmann

Allroundspieler. Geboren am 8. 4. 1949. Verheiratet, zwei Kinder. Spielt seit 1973 beim FFC, früher beim FK Pirmasens und bei TuS Neuendorf. Hobby: Tennis.



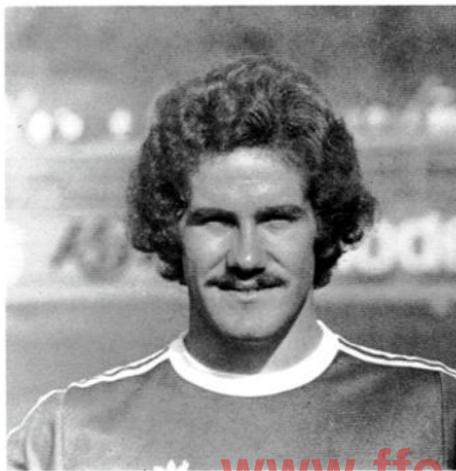
Hans „Buffy“ Ettmayer

Mittelfeldspieler und Stürmer. Geboren am 23. 7. 1946. verheiratet, ein Sohn. Letzte Neuerung des FFC seit Anfang September 1978. Spielte vorher bei Lugano, Hamburger SV, VfB Stuttgart, Wacker Innsbruck und Austria Wien. Hobby: Squash.



Hans-Peter Widmann

Stürmer. Geboren am 1. 5. 1955. Ledig. Beim FFC seit 1975. Kam vom TuS Lörrach-Stetten, aus dessen Jugendabteilung er stammt. Hobbys: Musik, Schwimmen.



Martin & Co

Wir bedienen:
Wäschereien - Behörden - Heime
Anstalten - Industriebetriebe

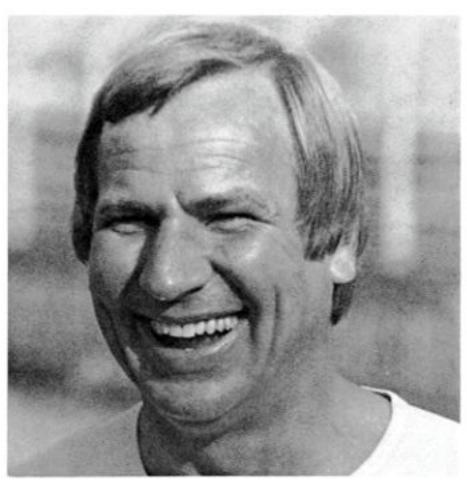
7800 Freiburg
(Industriegebiet Nord)
Liebigstraße 2-4

Was immer Sie brauchen,
fragen Sie uns!

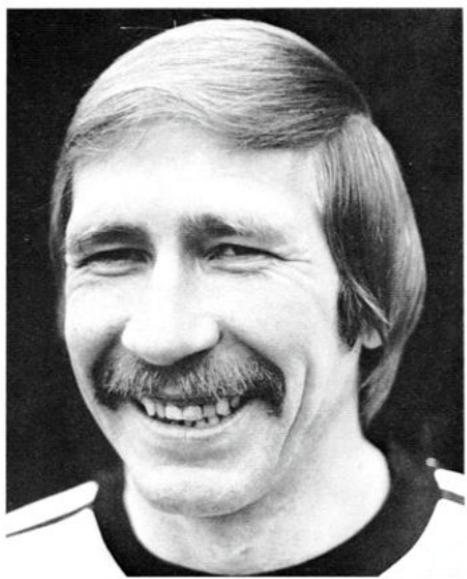
Fachgroßhandel
für Sauberkeit und Hygiene
Telefon (07 61) 52067



Robert Piechowski
Dritter Torwart des FFC. Normalerweise im Tor der ersten Amateurmansschaft des FFC, vertritt er Yves Bischoff auf der Reservebank, wenn dieser wegen seines Militärdienstes nicht abkömmlich ist. Kam als Jugendspieler von den Sportfreunden Freiburg zum FFC.



Eugen Rösch
Jetzt im vierten Jahr Betreuer der ersten Mannschaft des FFC. Ist für alles und jeden stets da. Muß sich ständig um tausend Kleinigkeiten kümmern, ohne die der Laden nicht laufen würde. Übernahm die Aufgabe des Betreuers von seinem leider viel zu früh verstorbenen Freund Gerd Rees. Arbeitete dann mit den Trainern Siebert, Gawliczek und Wagner zusammen am Wiederaufschwung des FFC.



Hans Linsenmeier
Langjähriger Spieler des FFC. Jetzt im zweiten Jahr als Trainerassistent für die erste Mannschaft tätig.

Täglich schlachtrfrische Ware.
Für Sie immer bereit!

Metzgerei Schemmer

7800 Freiburg · 7809 Denzlingen

Eine Klasse besser. TOYOTA CRESSIDA



TOYOTA-Cressida,
unser 1.-Klasse-Auto der Nobel-Klasse,
ist aufgrund einer Sonderserie
noch eine Klasse besser geworden.

Unterbodenschutz, Hohlraumversiegelung, Scheinwerferwaschanlage,
Drehzahlmesser und rechter Außenspiegel sind
die Extras extra, um die die großzügige Grundausstattung
des TOYOTA-Cressida erweitert wurde.

Überzeugen Sie sich, schau'n Sie mal rein, fahr'n Sie mal Probe.

**Automobil-Handels-
Gesellschaft mbH & Co. KG**

Waldkircher Str.55 · 7800 Freiburg i.Br. · Tel.0761/57066-67

Begeisterung auf Rädern **TOYOTA**

MARKISEN



Ideal für Balkon · Terrasse · Schaufenster

Besuchen Sie bitte unsere Musterschau
oder fordern Sie Angebot an.

Claus Sieker Rolladenbau

Rolladen · Jalousien · Fenster und Türen

Freiburg
Hildastraße 2a
Tel. (0761) 740 14

Bad Krozingen
Westring 5
Tel. (07633) 1222

MÖBEL

aus

SKANDINAVIEN

in

Eiche · Teak · Kiefer

POCHADT + HÖHNE

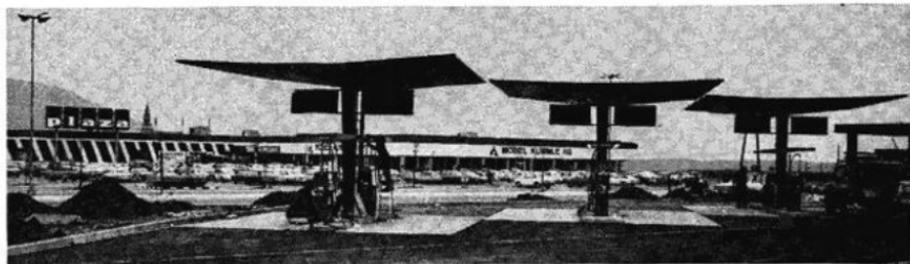
MÖBEL – RAUMGESTALTUNG

7800 FREIBURG-EBNET
AM SCHLOSS

7800 FREIBURG I. BR.
HERRENSTR. 2

plaza

das große SB-Warenhaus
mit den kleinen Preisen



*** spar mit **plaza** ***

www.fcc-history.de